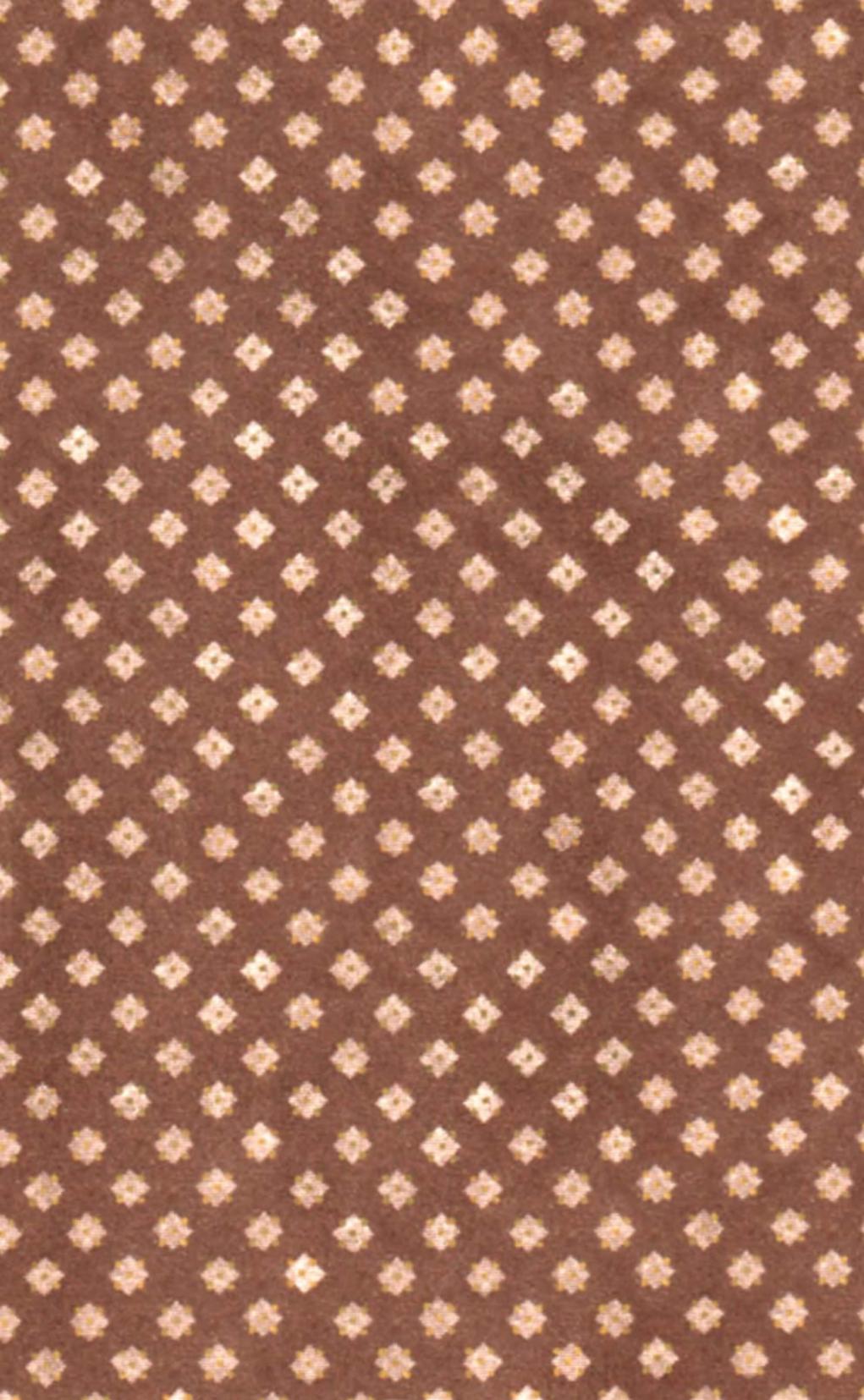


# OFICIJ ZA MRTVE











Smilujte se meni, smilujte se meni, barem vi, prijatelji moji, jer se ruka Božja dotakla mene. (*Job 19.*)



**OFICIJ ZA MRTVE  
PO NOVOM BREVIJARU  
S OBREDOM SPROVODA  
I S NEKOJIM MOLITVAMA ZA MRTVE**

**PRIREDIO  
O. PETAR VLAŠIĆ  
FRANJEVAC**

**(II. IZDANJE)**



**NAKLADA EUHARISTIJSKOG GLASNIKA  
DUBROVNIK 1929**

**U LJUBLJANI 1929  
TISAK JUGOSLOVANSKE TISKARNE U LJUBLJANI**

**Broj 149.**

**Imprimatur!**

**Split-Poljud, 28. siječnja 1929.**

**Fra Mauricije Gugić,  
provincijal.**

**Št. 1099.**

**Natisk se dovoljuje.**

**Ljubljana, dne 27. marca 1929.**

**† Anton Bonaventura,  
škof.**



## AD VESPERAS — NA VEČERNJI ZA MRTVE.

Očenaš, Zdravo Marijo (*ticho*).

*Ant.* Placébo Dó- | *Ant.* Ugodit ču  
mino \* in regióne | Gospodu \* u zemljí  
vivórum. | živih.

### *Psalam 114.*

Diléxi, quóniam | Milo mi je, što  
exaúdiet Dóminus | usliši Gospod \* glas  
\* vocem oratiónis | molitve moje.  
meæ.

Quia inclinávit au- | Što je prignuo k  
rem Suam mihi, \* et | meni uho svoje: \* za  
in diébus meis invo- | to ču ga u sve dane  
cábo. | svoje zazivati.

Circumdedérunt | Opkoliše me bo-  
me dolóres mortis, \* | lesti smrtne: \* i po-  
et pericula inférní | gibli paklene zade-  
invénerunt me. | siše mene.

Tribulatióнем et | Naiđoh na tugu  
dolórem invéni: \* et | i muku: \* i prizvah  
nomen Dómini invo- | ime Gospodnje.  
cávi.

O Dómine, líbera  
ánimam meam: \* mi-  
séricors Dóminus, et  
justus, et Deus no-  
ster miserétur.

Custódiens párvu-  
los Dóminus: \* hu-  
miliátus sum, et libe-  
rávit me.

Convrétere, ánima  
mea, in réquiem tu-  
am, \* quia Dómi-  
nus benefécit tibi.

Quia erípuit án-  
imam meam de mor-  
te: \* óculos meos a  
lácrymis, pedes meos  
a lapsu.

Placébo Dómino \*  
in regióne vivórum.  
Réquiem ætérnam  
\* dona eis, Dómine:  
Et lux perpétua \*  
lúceat eis.

*Ant.* Placébo Dó-  
mino in regióne vi-  
vórum.

*Ant.* Heu mihi,  
Dómine, \* quia in-

O Gospode, izbavi  
dušu moju: \* milo-  
srdan je Gospod i  
pravedan i Bog je  
naš milostiv.

Čuva malene Go-  
spod: \* bijah ponižen  
i izbavi me.

Vrati se, dušo mo-  
ja, u mir tvoj: \* jer  
ti je Gospod dobro  
učinio.

Jer je izbavio dušu  
moju od smrti: \* oči  
moje od suza, noge  
moje od pada.

Ugodit ču Gospo-  
du: \* u zemljí živih.  
Pokoj vječni \* da-  
ruj njima, Gospode.  
I svjetlost vječna  
\* svijetlila njima.

*Ant.* Ugodit ču  
Gospodu u zemljí  
živih.

*Ant.* Jaoh meni,  
Gospode, \* jer se

colátus meus pro- | prebivanje moje u  
longátus est. | tuđini produljilo.

### *Psalam 119.*

Ad Dóminum, cum tribulárer, clamávi: \* et exaudívit me.

Dómine, libera ánimam meam a lábiis iníquis, \* et a língua dolósa.

Quid detur tibi, aut quid apponátur tibi \* ad línguam dolósam?

Sagittæ poténtis acútæ, \* cum carbónibus desolatóriis.

Heu mihi, quia in-colátus meus pro-longátus est: habitávi cum habitántibus Cedar: \* multum íncola fuit ánima mea.

Cum his, qui odérunt pacem, eram pacíficus: \* cum lo-

Ka Gospodu u nevolji zavapih: \* i on me usliši.

Gospode, oslobodi dušu moju od usana opakih: \* i od jezika zlobna.

Što će ti se dati, ili što će ti se do-dati: \* proti zlob-nom jeziku?

Oštре strijele mo-gućega: \* sa žera-vom, koja uništuje.

Jaoh meni, jer se moje prebivanje u tuđini produljilo: stanujem među stanov-nicima Cedarskim: \* dugo prebiva u tu-dini duša moja.

Među onima, koji mrze na mir, ja sam miran: \* kad im go-

québar illis, impugnabant me gratis.

Réquiem aetérnam  
etc.

*Ant.* Heu mihi,  
Dómine, quia incolátus meus prolon-gátus est.

*Ant.* Dóminus cu-stódit te \* ab omni malo: custódiat ánimam tuam Dóminus.

vorim, navaljuju na me ni za što.

Pokoj vječni itd.

*Ant.* Jaoh meni,  
Gospode, jer se pre-bivanje moje u tu-dini produljilo.

*Ant.* Gospod te čuva \* od svakoga zla: sačuvao dušu tvoju Gospod.

### *Psalam 120.*

Levávi óculos meos in montes, \* unde véni et auxílium mihi.

Auxílium meum a Dómino, \* qui fecit cœlum et terram.

Non det in commotiónem pedem tuum: \* neque dormítet, qui custódit te.

Ecce non dormitá-bit, neque dórmiet, \* qui custódit Israel.

Podižem oči svoje ka gorama: \* odakle mi dolazi pomoć.

Pomoć je meni od Gospoda: \* koji stvori nebo i zemljу.

Ne će dati da popuzne noga tvoja: \* niti će drijemati, koji čuva tebe.

Gle! ne će drijemati, niti će spavati, \* koji čuva Izraela.

Dóminus custódit te, Dóminus protéctio tua, \* super manum déxteram tuam.

Per diem sol non uret te, \* neque luna per noctem.

Dóminus custódit te ab omni malo: \* custódiat ánimam tuam Dóminus.

Dóminus custódiat intróitum tuum et éxitum tuum: \* ex hoc nunc et usque in sæculum.

Réquiem ætérnam etc.

*Ant.* Dóminus custódit te ab omni malo: custódiat ánimam tuam Dóminus.

*Ant.* Si iniquitátes \* observáveris, Dómine: Dómine, quis sustinébit?

Gospod čuva tebe, Gospod je obrana tvoja: \* on ti je s desne strane.

Danju te ne će sunce žeći: \* ni mjesec noću.

Gospod te čuva od svakoga zla: \* sačuвао dušu tvoju Gospod.

Gospod sačuвао dolazak tvoj i izlazak tvoj: \* od sada i sve do vijeka.

Pokoj vječni itd.

*Ant.* Gospod te čuva od svakoga zla; sačuвао dušu tvoju Gospod.

*Ant.* Ako na bezakonja \* budeš gledao, Gospode: Gospode, tko će ostati.

*Psalam 129.*

De profundis clá-  
mávi ad Te, Dómine:  
\* Dómine, exaudi vo-  
cem meam:

Fiant aures Tuæ in-  
tendéntes \* in vocem  
deprecationis meæ.

Si iniquitátes ob-  
serváveris, Dómine: \*  
Dómine, quis susti-  
nébit?

Quia apud Te pro-  
pitiatio est, \* et pro-  
pter legem Tuam  
sustinui Te, Dómine.

Sustinuit áima  
mea in verbo Ejus, \*  
speravit áima mea  
in Dómino.

A custódia matu-  
tína usque ad noc-  
tem \* speret Israel  
in Dómino.

Quia apud Dómi-  
num misericórdia, \*  
et copiosa apud Eum  
redémptio.

Iz dubine vapijem  
k tebi, Gospode: \*  
Gospode, usliši glas  
moj.

Neka paze uši tvo-  
je, \* na glas molje-  
nja mojega.

Ako na bezakonja  
budeš gledao, Go-  
spode: \* Gospode,  
tko će ostati.

Ali je u tebe smi-  
lovanje: \* i radi za-  
kona tvojega uzdam  
se u te, Gospode.

Uzda se duša moja  
u riječ njegovu: \* ufa  
se duša moja u Go-  
spoda.

Od straže jutarnje  
sve do noći: \* neka  
se ufa Izrael u Go-  
spoda.

Jer je u Gospoda  
milosrđe: \* i obilno  
u njega otkupljenje.

Et Ipse rédimet  
Israel \* ex ómnibus  
iniquitátibus ejus.

Réquiem ætérnam  
etc.

*Ant.* Si iniquitátes  
observáveris, Dó-  
mine: \* Dómine, quis  
sustinébit?

*Ant.* Opera \* má-  
num Tuárum, Dó-  
mine, ne despícas.

I on će otkupiti  
Izraela, \* od sviju  
bezakonja njegovih.  
Pokoj vječni itd.

*Ant.* Ako na be-  
zakonja budeš gle-  
dao, Gospode: Go-  
spode, tko će ostati.

*Ant.* Djela \* ruku  
svojih, Gospode, ne  
prezri.

### Psalam 137.

Confitébor Tibi,  
Dómine, in toto cor-  
de meo, \* quóniam  
audísti verba oris  
mei.

In conspéctu An-  
gelórum psallam Ti-  
bi: \* adorábo ad  
templum sanctum  
Tuum, et confitébor  
nómini Tuo.

Super misericór-  
dia Tua et veri-  
táte Tua, \* quóniam

Slavit ču te, Go-  
spode, od svega srca  
svojega: \* jer si čuo  
riječi usta mojih.

Pred licem An-  
đelâ pjevat ču tebi: \*  
klanjat ču se k sve-  
tom hramu tvojemu,  
i slavit ču ime tvoje.

Za milosrđe tvoje  
i istinu tvoju: \* jer  
si uzveličao vrhu

magnificásti super omne nomen sanc- tum Tuum.

In quacumque die invocávero Te, exaudi me: \* multiplicábis in áima mea virtútem.

Confiteántur Tibi, Dómine, omnes reges terræ, \* quia audiérunt ómnia verba oris Tui:

Et cantent in viis Dómini, \* quóniam magna est glória Dómini.

Quóniam excélsus Dóminus, et humília réspicit, \* et alta a longe cognóscit.

Si ambulávero in médio tribulatiónis, vivificábis me: \* et super iram inimicórum meórum exten-dísti manum Tuam, et salvum me fecit déxtera Tua.

svega ime sveto tvoje.

U koji god dan zazovem te, usliši mene: \* umnoži u duši mojoj krepot.

Neka te slave, Gospode, svi kraljevi zemaljski: \* jer su čuli sve riječi usta tvojih.

I neka pjevaju na putovima Gospodnjim: \* jer je velika slava Gospodnja.

Jer je uzvišen Gospod, i vidi, što je nisko: \* i što je visoko iz daleka poznaje.

Ako budem hodio u tuzi, oživjet ćeš mene: \* na srdžbu neprijatelja mojih pružio si ruku svoju, i spasila me desnica tvoja.

Dóminus retríbuet  
pro me: \* Dómine,  
misericórdia Tua in  
sæculum: ópera má-  
nuum Tuárum ne de-  
spícias.

Réquiem ætérnam  
etc.

*Ant.* Opera má-  
nuum Tuárum, Dó-  
mine, ne despícias.

¶. Audívi vocem  
de cœlo dicéntem  
mihi:

R. Beáti mórtui,  
qui in Dómino mo-  
riúntur.

*Ant.* Omne, \* quod  
dat mihi Pater, ad  
me véniet, et eum,  
qui venit ad me, non  
ejiciam foras.

Gospod će odvra-  
titi za mene: \* Go-  
spode, milosrđe tvoje  
do vijeka: djela ruku  
svojih ne prezri.

Pokoj vječni itd.

*Ant.* Djela ruku  
svojih, Gospode, ne  
 prezri.

¶. Čuh glas s neba,  
koji mi govori.

R. Blaženi mrtvi,  
koji u Gospodu  
umiru.

*Ant.* Sve, \* što  
daje meni Otac, k  
meni će doći; i ono-  
ga, koji dolazi k me-  
ni, ne ču izbaciti  
nadvor.

*Pjesan Bl. Dj. M.*

Magnificat † \* áni-  
ma mea Dóminum,

Veliča † \* duša  
moja Gospoda.

*Et exsultávit spí-  
ritus meus \* in Deo  
salutári meo.*

*Quia respéxit hu-  
militátem ancillæ  
Suæ: \* ecce enim  
ex hoc beátam me  
dicent omnes gene-  
ratiónes:*

*Quia fecit mihi  
magna, qui potens  
est, \* et sanctum  
nomen Ejus:*

*Et misericórdia  
Ejus a progénie in  
progénies \* timénti-  
bus Eum.*

*Fecit poténtiam  
in bráchio Suo, \*  
dispérsit supérbos  
mente cordis sui.*

*Depósuit poténtes  
de sede, \* et exaltá-  
vit húmiles.*

*Esuriéntes implé-  
vit bonis, \* et dívi-  
tes dimísit inánes.*

*Suscépit Israel pu-  
erum Suum, \* recor-*

I obradova se duh  
moj \* u Bogu spasu  
mojemu.

Što pogleda na  
poniznost službenice  
svoje: \* jer evo! od  
sad će me blaženom  
zvati svi naraštaji.

Jer mi učini ve-  
like stvari onaj, koji  
je moguć, \* i čije je  
ime sveto.

I milosrđe njegovo  
od koljena do ko-  
ljena \* onim, koji  
ga se boje.

Učini silna djela  
mišicom svojom: \*  
rasprši ohole u misli  
srca njihova.

Zbaci mogućike  
s prijestolja, \* i po-  
diže ponizne.

Gladne napuni do-  
bara: \* a bogate ot-  
pusti prazne.

Primi Izraela slu-  
gu svojega, spome-

dátus misericórdiæ  
Suæ.

Sicut locútus est  
ad patres nostros •  
Abraham et sémini  
eius in sæcula.

Réquiem ætérnam  
etc.

*Ant.* Omne, quod  
dat mihi Pater, ad  
me véniet; et eum,  
qui venit ad me, non  
ejiciam foras.

Pater noster.

¶. Et ne nos indú-  
cas in tentatióinem;

¶. Sed líbera nos  
a malo.

nuvši se milosrđa  
svojega.

Kao što je govo-  
rio ocima našim,  
Abrahamu, i potom-  
stvu njegovu do vi-  
jeka.

Pokoj vječni itd.

*Ant.* Sve što daje  
meni Otac, k meni  
će doći; i onoga,  
koji dolazi k meni,  
ne ču izbaciti nadvor.

Očenaš, *tiho (kle-  
čeći).*

¶. I ne uvedi nas  
u napast.

¶. Nego izbavi nas  
oda zla.

Slijedeći Psalam ispušta se na Mrtvi dan, a također kad se moli Oficij prigodom smrti ili pokopa pokojnika.

### *Psalam 145.*

Lauda, áнима mea, Dóminum, laudábo Dó- minum in vita mea: •	Hvali, dušo moja, Gospoda, hvalit ču Go- spoda za života svoga: •
---	---

**psallam Deo meo, quám-diu fúero.**

**Nolite confidere in princípibus: \* in fíliis hóminum, in quibus non est salus.**

**Exíbit spíritus ejus, et revertétur in terram suam: \* in illa die períbunt omnes cogitá-tiones eórum.**

**Beátus, cujus Deus Jacob adjútor ejus, spes ejus in Dómino Deo ipsíus: \* qui fecit cœ-lum et terram, mare et ómnia, quæ in eis sunt.**

**Qui custódit veritá-tem in sæculum, facit iudícium injúriam pa-tiéntibus: \* dat escam esuriéntibus.**

**Dóminus solvit com-pedítos: \* Dóminus illú-minat cæcos.**

**Dóminus érigit elí-sos, \* Dóminus díligit justos.**

**Dóminus custódit ád-venas; pupíllum et ví-duam suscípiet, \* et vias peccatórum dispérdet.**

**Regnábit Dóminus in sæcula: Deus tuus,**

**pievat ču uz gusle Bogu svojemu dok živ budem.**

**Nemojte se uzdat u knezove: \* u siaove ljudske, od kojih nema spasenja.**

**Izide iz njega duh njegov i vrati se u zem-lju svoju: \* taj dan pro-padnu sve namisli nji-hove.**

**Blago onome, kome je pomoćnik Bog Jakovljev, koji se ufa u Gospoda Boga svojega: \* koji stvari nebo i zemlju, more i sve, što je u njima.**

**On drži vjeru u vi-jek, čini pravdu onima, koji trpe nepravdu: \* daje hranu gladnima.**

**Gospod odriješuje okovane: \* Gospod otvara oči slijepcima.**

**Gospod podiže obo-rene, \* Gospod ljubi pravednike.**

**Gospod čuva došlja-ke, pomaže siroti i udo-vici: \* a put bezbožnički prevraća.**

**Gospod će kraljevati do vijeka, Bog tvoj,**

Sion, * in generatióne et generatióne.	Sione, * od koljena do koljena.
Réquiem aetérnam etc.	Pokoj vječni itd.
V. A porta inferi.	V. Od vrata pa- klenih.
R. Erue, Dómine, ánimas(am) eórum (ejus).	R. Izbavi, Go- spode, duše njihove (dušu njegovu — nje- zinu).
V. Requiéscant(at) in pace.	V. Počivali u miru (počivao-la u miru).
R. Amen.	R. Amen.
V. Dómine, exaudi oratióne meam:	V. Gospode, usliši molitvu moju.
R. Et clamor meus ad Te véniat.	R. I vapaj moj k Tebi neka dođe.
V. Dominus vo- biscum.	V. Gospod s vama.
R. Et cum spíri- tuo.	R. I s duhom tvojim.
Orémus. Fidé- lium Deus ómnium Cónditor et Redém- ptor, animábus fa- mulórum famularúm- que Tuárum remis- siónem cunctórum	Pomolimo se. Bože, Stvoritelju i Otkupitelju svih vjer- nih, dušama sluga i službenica svojih udi- jeli otpuštenje sviju grijeha; da proštenje,

tribue peccatórum: ut indulgéntiam, quam semper optavérunt, piis supplicatióibus consequántur. Qui vivis et regnas cum Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

R. Amen.

¶. Réquiem ætérnam dona eis (ei), Dómine:

R. Et lux perpé-tua lúceat eis (ei).

¶. Requiéscant(at) in pace.

R. Amen.

koje su vazda željele, pobožnim molitvama postignu. Koji živiš i kraljuješ s Bogom Ocem u jedinstvu Duha Svetoga Bog, po sve vijeke vije-kova.

R. Amen.

¶. Pokoj vječni daruj njima (njemu — njoj), Gospode.

R. I svjetlost vje-čna svjetlila njima (njemu — njoj).

¶. Počivali (po-čivao — počivala) u miru.

R. Amen.

*Druge molitve nalaze se na str. 86.*



## AD MATUTINUM — NA JUTRENJI ZA MRTVE.

<b>Regem, cui ómnia vivunt, * veníte, ado- rémus.</b>	<b>Kralju, kojemu sve živi, * Dodite, poklo- nímo se.</b>
---	---

<b>Regem, cui ómnia vivunt, * veníte, ado- rémus.</b>	<i>Ponavlja se:</i> <b>Kra- lju, kojemu sve živi, * Dodite, poklonimo se.</b>
---	---

### *Psalam 94.*

<b>Veníte, exsulté- mus Dómino: jubi- lémus Deo salutári- nostro: præoccupé- mus fáciem Ejus in confessióne, et in psalmis jubilémus Ei:</b>	<b>Dodite, zapjevaj- mo Gospodu, raduj- mo se Bogu spasite- lju svojemu: uranimo pred lice njegovo s hvalom, i u pjesmama radujmo se njemu.</b>
--	---

<b>Regem, cui ómnia vivunt, * veníte, ado- rémus.</b>	<b>Kralju, kojemu sve živi, * Dodite, poklo- nímo se.</b>
---	---

<b>Quóniam Deus ma- gnus Dóminus, et Rex magnus super</b>	<b>Jer je Gospod velik Bog, i Kralj velik nad svim bogovima:</b>
---	--

omnes deos. Quóniam non repéllet Dóminus plebem Suam. Quia in manu Ejus sunt omnes fines terræ, et altitúdines móntium Ipse cónspicit.

**Veníte, adorémus.**

Quóniam Ipsíus est mare, et Ipse fecit illud, et áridam fundavérunt manus Ejus. **Veníte, adorémus, et procídámus ante Dónum;** plorémus coram Dómino, qui fecit nos, quia Ipse est Dóminus Deus noster: nos autem populus Ejus, et oves páscuæ Ejus.

**Regem, cui ómnia vivunt, \* veníte, adorémus.**

Hódie, si vocem Ejus audiéritis, nolite obduráre corda ve-

i ne odbija Gospod puk svoj: jer su u ruci njegovoj sví krajevi zemaljski, i vi-sine gorske on gleda.

**Dodíte, poklonímo se.**

Jer njegovo je more i on ga je stvorio, i kopno su načinile ruke njegove: dodíte, poklonímo se, i padnímo níce pred Bogom: plačímo pred Gospodom, koji nas je stvorio, jer je on Gospod Bog naš; a mi smo puk njegov, i ovce pastve njegove.

**Kralju, kojemus sve živi, \* Dodíte, poklonímo se.**

Danas, kad čujete glas njegov, nemojte da otvrdnu srca vaša,

stra, sicut in exacer-  
batióne secúndum  
diem tentatiónis in  
desérto: ubi tenta-  
vérunt Me patres  
vestri, probavérunt,  
et vidérunt ópera  
Mea.

**Veníte, adorémus.**

Quadragínta annis  
próximus fui gene-  
ratióni huic, et dixi:  
Semper hi errant cor-  
de: ipsi vero non co-  
gnovérunt vias Meas,  
quibus jurávi in ira  
Mea, si introíbunt in  
réquiem Meam.

**Regem, cui ómnia  
vívunt, \* veníte, ado-  
rémus.**

Réquiem ætérnam  
dona eis, Dómine: et  
lux perpétua lúceat  
eis.

**Venite, adorémus.**

kao kad se pobuniste  
u dan iskušanja u  
pustinji: gdje me is-  
kušaše oči vaši: ogle-  
daše i vidješe djela  
moja.

**Dodíte, pokloni-  
mo se.**

Četrdeset godina  
bio sam s narodom  
ovim, i rekoh: Ovi  
vazda lutaju srcem;  
a oni ne spoznaše  
pute moje, za to im  
se zakleh u srdžbi  
svojoj, da ne će ući  
u pokoj moj.

**Kralju, kojemu sve  
živi, \* Dodíte, poklo-  
nimo se.**

Pokoj vječni daruj  
njima, Gospode, i  
svjetlost vječna svi-  
jetlila njima.

**Dodíte, pokloni-  
mo se.**

<b>Regem, cui ómnia vívunt, * veníte ado- rémus.</b>	<b>Kralju, kojemu sve živi, * Dodite, poklo- nímo se.</b>
--	---

## PRVI NOKTURN.

**(Ponedjeljak i četvrtak.)**

<i>Ant.</i> Dírige, * Dó- mine Deus meus, in conspéctu Tuo viam meam.	<i>Ant.</i> Upravi, * Gospode Bože moj, pred licem tvojim put moj.
--	---

### *Psalam 5.*

<b>Verba mea aúribus pércipe, Dómine, * intéllige clamórem meum.</b>	<b>Čuj, Gospode, ri- ječi moje: * razumij vapaj moj.</b>
--	--

<b>Inténde voci ora- tiónis meæ, * Rex meus et Deus meus.</b>	<b>Pazi na glas mo- litve moje, * Kralju moj i Bože moj.</b>
---	--

<b>Quóniam ad Te orábo: * Dómine, mane exaúdies vo- cem meam:</b>	<b>Jer se tebi molim: * Gospode, ujutro slušaš glas moj.</b>
---	--

<b>Mane adstábo Tibi, et vidébo: * quóniam non Deus volens ini- quitátem Tu es.</b>	<b>Ujutro stojim pred tobom i gledam: * jer si ti Bog, koji ne će bezakonja.</b>
---	--

<b>Neque habitábit juxta Te malígnus: *</b>	<b>I pokraj tebe ne može stajati zliko-</b>
---	---

neque permanébunt  
injústi ante óculos  
Tuos.

Odísti omnes, qui  
operántur iniquitá-  
tem: \* perdes omnes,  
qui loquúntur men-  
dácium.

Virum sánguinum  
et dolósum abomi-  
nábitur Dóminus: \*  
ego autem in multi-  
túdine misericórdiæ  
Tuæ.

Introíbo in domum  
Tuam: \* adorábo  
ad templum sanctum  
Tuum in timóre Tuo.

Dómine, deduc me  
in justitia Tua: \* prop-  
ter inimícos meos di-  
rige in conspéctu  
Tuo viam meam,

Quóniam non est  
in ore eórum véri-  
tas: \* cor eórum va-  
num est.

Sepúlcrum patens  
est guttur eórum, lin-

vac: \* niti će pred  
očima tvojim ustra-  
jati nepravedni.

Mrziš sve, koji  
rade zlo: \* satrt ćeš  
sve, koji govore laž.

Krvopioca i him-  
benika prezret će  
Gospod: \* a ja po  
velikom milosrđu  
tvome.

Ući ču u dom tvoj:  
\* klanjat ču se u  
svetom hramu tvojem  
u strahu tvome.

Gospode, vodi me  
u pravdi twojoj: \*  
radi neprijatelja mo-  
jih upravi pred licem  
twojim put moj.

Jer nema u ustima  
njihovim istine: \*  
srce im je isprazno.

Grlo im je grob  
otvoren, jezikom svo-

guis suis dolóse agé-  
bant : \* júdica illos,  
Deus.

Décidant a cogita-  
tióibus suis, secún-  
dum multitudinem  
impietátum eórum  
expélle eos, \* quó-  
niā irritavérunt Te,  
Dómine.

Et læténtrur om-  
nes, qui sperant in  
Te, \* in æténum  
exsultábunt: et ha-  
bitábis in eis.

Et gloriabúntur in  
Te omnes, qui dí-  
ligunt nomen Tuum,  
\* quóniam Tu benedí-  
ces justo.

Dómine, ut scuto  
bonæ voluntatis Tuæ  
\* coronásti nos.

Réquiem æténam  
etc.

*Ant.* Dírige, Dó-  
mine Deus meus, in  
conspéctu Tuo viam  
meam.

jim dvoliče, \* sudi  
im, Božel!

Neka odustanu od  
pomisli svojih, za  
mnoga bezakonja nji-  
hova obori ih, \* jer  
uvrijediše tebe, Go-  
spode.

Pa će se radovati  
svi, koji se u tebe  
ufaju, \* do vijeka će  
pjevati, jer ćeš ti biti  
s njima.

Slavit će se u tebi  
svi, koji ljube ime  
tvoje: \* jer ti blago-  
sivaš pravednika.

Gospode, kao šti-  
tom milosti svoje \*  
ti si nas okrunio.

Pokoj vječni itd.

*Ant.* Upravi, Go-  
spode Bože moj,  
pred licem tvojim  
put moj.

*Ant.* Convértere,  
Dómine, \* et éripe  
ánimam meam: quó-  
niām non est in  
morte, qui memor  
sit Tui.

*Ant.* Obrni se,  
\* Gospode, i izbavi  
dušu moju, jer mrtvi  
ne spominju tebe.

*Psalam 6.*

Dómine, ne in fu-  
róre Tuo árguas me,  
\* neque in íra Tua  
corrípias me.

Miserére mei, Dó-  
mine, quóniam infír-  
mus sum: \* sana me,  
Dómine, quóniam  
conturbáta sunt ossa  
mea.

Et ánima mea tur-  
báta est valde: \* sed  
Tu, Dómine, úsque-  
quo?

Convértere, Dó-  
mine, et éripe áni-  
mam meam: \* sal-  
vum me fac propter  
misericórdiam Tuam,

Quóniam non est  
in morte, qui memor

Gospode, u gnjevu  
svome ne pokaraj  
me, \* niti u srdžbi  
svojoj ne kazni mene.

Smiluj mi se, Go-  
spode, jer sam ne-  
močan, \* ozdravi me,  
Gospode, jer su uz-  
drhtale kosti moje.

I duša je moja  
smućena veoma, \* a  
ti, Gospode, dokle  
ćeš?

Obrni se, Gospo-  
de, i izbavi dušu  
moju: \* spasi me po-  
radi milosrđa svoga.

Jer mrtvi ne spo-  
minju tebe: \* a u

sit Tui: \* in inférno autem quis confitébitur Tibi ?

Laborávi in gémitu meo, lavábo per sín-gulas noctes lectum meum: \* lácrymis meis stratum meum rigábo.

Turbátus est a furóre óculus meus: \* inveterávi inter omnes inimícos meos.

Discédite a me omnes, qui operámini iniquitátem, \* quóniam exaudívit Dóminus vocem fletus mei.

Exaudívit Dóminus deprecationem meam: \* Dóminus orationem meam suscépit.

Erubéscant, et conturbéntur veheménter omnes inimíci

paklu tko će te hvaliti?

Iznemogao sam od jecanja svoga, svaku noć kvasim postelju svoju: \* suzama svojim natapam prostirku svoju.

Pomutilo se od gnjeva oko moje: \* postaraosam se među svim neprijateljima svojim.

Odstupite od mene svi, koji činite nepravdu: \* jer je Gospod uslišio glas plača mojega.

Uslišio je Gospod molbu moju: \* Gospod je molitvu moju primio.

Porumenjeli i smeli se jako svi neprijatelji moji, \* obratili

mei: \* convertántur  
et erubéscant valde  
velóciter.

Réquiem ætérnam  
etc.

*Ant.* Convértere,  
Dómine, et éripe áni-  
mam meam: quóniam  
non est in morte, qui  
memor sit Tui.

*Ant.* Nequándo rá-  
piat \* ut leo ánimam  
meam, dum non est  
qui rédimat, neque  
qui salvum fáciat.

se i zasramili veoma  
brzo.

Pokoj vječni itd.

*Ant.* Obrni se,  
Gospode, i izbavi  
dušu moju, jer mrtvi  
ne spominju tebe.

*Ant.* Da ne ugra-  
bi \* kao lav dušu  
moju, dok nema tko  
da izbavi, ni tko da  
spasi.

### Psalam 7.

Dómine Deus meus,  
in Te sperávi: \* sal-  
vum me fac ex óm-  
nibus persequéntibus  
me, et líbera me.

Nequándo rápiat  
ut leo ánimam meam,  
\* dum non est, qui  
rédimat, neque qui  
salvum fáciat.

Gospode, Božemoj  
u Tebe se uzdam: \*  
spasi me od svih,  
koji me progone, i  
izbavi mene.

Da ne ugrabi kao  
lav dušu moju: \* dok  
nema tko da izbavi,  
ni tko da spasi.

Dómine Deus meus,  
si feci istud, \* si est  
iniquitas in manib⁹  
meis:

Si reddidi retr⁹  
buéntibus mihi mala,  
\* décidam mérito ab  
inimícis meis inánis.

Persequátur inimí-  
cus ániam meam,  
et comprehéndat, et  
concúlcet in terra  
vitam meam, \* et gló-  
riam meam in púl-  
verem dedúcat.

Exsúrge, Dómine,  
in ira Tua, \* et exal-  
táre in finibus ini-  
micórum meórum.

Et exsúrge, Dó-  
mine Deus meus, in  
præcépto, quod man-  
dásti: \* et synagóga  
populórum circúm-  
dabit Te.

Et propter hanc  
in altum regrédere:  
\* Dóminus júdicat  
pópolos.

Gospode Bože moj,  
ako sam to učinio, \*  
ako je krivica u ru-  
kama mojim.

Ako sam zlo za zlo  
vratio: \* neka pad-  
nem pred neprijate-  
lje svoje bez pomoći.

Neka progoni ne-  
prijatelj dušu moju i  
neka je stigne, i ne-  
ka pogazi na zemlji  
život moj, \* i slavu  
moju u prah obrati.

Ustani, Gospode,  
u gnjevu svojem: \*  
digni se na žestinu  
neprijatelja mojih.

Ustani, Gospode  
Bože moj, po riječi,  
koju si dao; \* i zbor  
narodâ sleći će se  
oko tebe.

Za to izidji na  
visinu: \* Gospod  
sudi narodima.

Júdica me, Dómine, secúndum iustitiam meam, \* et secúndum innocéntiam meam super me.

Consumétur nequitia peccatórum, et díriges justum, \* scrutans corda et renes, Deus.

Justum adjutórium meum a Dómino, \* qui salvos facit rectos corde.

Deus Judex justus, fortis, et pátiens : \* numquid iráscitur per síngulos dies ?

Nisi convérsi fuératis, gládium Suum vibrábit : \* arcum Suum teténdit, et parávit illum.

Et in eo parávit vasa mortis, \* sagíttas Suas ardéntibus efécit.

Sudi mi, Gospode, po pravici mojoj, \* i po nevinosti mojoj neka mi bude.

Neka nestane zloće bezbožničke, a pravednika ukrijepi: \* Ti, Bože, koji istražuješ srca i bubrege.

Prava mi pomoć dolazi od Gospoda, \* koji spasava one, koji su prava srca.

Bog je pravedan sudac, jak i ustrpljiv: \* zar će se gnjeviti s dana na dan ?

Ako se ne obraťite, zavitlat će mačem svojim: \* već je nategnuo luk svoj i naperio ga.

I na njem drži pravno smrtonosno oruđe: \* načinio je strijele svoje da pale.

Ecce, parturiit in-  
justitiam, \* concépit  
dolorem, et péperit  
iniquitatem.

Lacum apéruit, et  
effódit eum: \* et in-  
cidit in fóveam, quam  
fecit.

Convertétur dolor  
ejus in caput ejus: \*  
et in vérticem ipsius  
iniquitas ejus de-  
scéndet.

Confitébor Dómino  
secúndum justitiam  
Ejus, \* et psallam nó-  
mini Dómini altíssimi.

Réquiem ætérnam  
etc.

*Ant.* Nequándo rá-  
piat ut leo ánimam  
meam, dum non est,  
qui rédimat, neque  
qui salvum fáciat.

¶. A porta íferi.

R. Erue, Dómine,  
ánimas eórum.

Pater noster.

Gle! protivnik moj  
zače nepravdu: \*  
trudan bijaše zlobom  
i rodi bezakonje.

Kopao je jamu i  
iskopao ju: \* i pade  
u jamu, koju je na-  
činio.

Zloba njegova o-  
brati se na glavu  
njegovu: \* i beza-  
konje njegovo pade  
na tjeme njegovo.

Hvalit ću Gospoda  
za pravdu njegovu:  
\* i pjevat ću Imenu  
Gospoda višnjega!

Pokoj vječni itd.

*Ant.* Da ne ugrabi  
kao lav dušu moju,  
dok nema tko da iz-  
bavi ni tko da spasi.

¶. Od vrata pa-  
klenih.

R. Izbavi, Gospo-  
de, duše njihove.

Očenaš sav tiho.

*Štenja se čitaju bez Odriješenja, bez Blagoslova i bez Naslova, a završuju bez ikakova dodatka.*

**Štenje I.**

*Job 7, 16—21.*

Parce mihi, Dómine, nihil enim sunt dies mei. Quid est homo, quia magnificas eum? aut quid appónis erga eum cor Tuum? Vísitas eum dilúculo, et súbito probas illum. Usquequo non parcis mihi, nec dimittis me, ut glútiā salívam meam? Peccávi: quid fáciām Tibi, o Custos hóminum? Quare posuísti me contrárium Tibi, et factus sum mihi metípsi gravis? Cur non tollis peccátum meum, et quare non aufers iniquitátem meam? ecce, nunc

Prosti mi, Gospode: jer su ništa dani moji. Što je čovjek, da ga mnogo cijeniš? ili što prislanjaš uzajm srce svoje? Pohađaš ga za rana i iznenađa iskušavaš njega? Dokle me ne ćeš poštujeti, i pustiti me, da progutam slinu svoju? Sagriješiosam; što će ti činiti, o čuvaru ljudski? Zašto si me postavio naprotiv tebi, te sam postao sebi samomu težak? Zašto ne digneš grijeh moj, i zašto ne ukloniš bezakonje moje? Evo sad će leći u prah; i ako me su-

in púlvore dórmiam:  
et si mane me quæ-  
sieris, non subsístam.

R. Credo, quod  
Redémptor meus vi-  
vit, et in novíssimo  
die de terra surrec-  
turus sum, \* Et in  
carne mea vidébo  
Deum Salvatórem  
meum.

V. Quem visúrus  
sum ego ipse, et non  
álius, et óculi mei  
conspectúri sunt.

R. Et in carne  
mea vidébo Deum  
Salvatórem meum.

tra potražiš, ne će  
me biti.

R. Vjerujem, da  
Otkupitelj moj živi,  
i da će u najposljed-  
nji dan uskrsnuti iz  
zemlje, \* I u tijelu  
mojem vidjet će Bo-  
ga Spasitelja svoga.

V. Ja sâm vidjet  
ću ga, a ne drugi;  
i oči će moje gledati.

R. I u tijelu mo-  
jem vidjet će Boga  
Spasitelja svoga.

### Štenje II. Job 10, 1—7.

Tædet ánimam me-  
am vitæ meæ, di-  
míttam advérsu me  
elóquium meum, lo-  
quar in amaritúdine  
ánimæ meæ. Dicam  
Deo: Noli me con-  
demnare: índica mi-

Dodijao je duši  
mojoj život moj, za-  
počet će proti sebi  
govor svoj, govorit  
će u gorkosti duše  
svoje. Reći će Bogu:  
Nemoj me osuditi:  
kaži mi, zašto me

hi, cur me ita júdices. Numquid bonum Tibi vidétur, si calumniéris me, et óprimas me opus mánum Tuárum, et consílium ímpiórum áduves? Numquid óculicárnei Tibisunt: aut sicut videt homo, et Tu vidébis? Numquid sicut dies hóminis dies Tui, et anni Tui sicut humána sunt témpora, ut quæras iniquitátem meam, et pecátum meum scrutérис? Et scias, quia nihil ímpium fécerim, cum sit nemo, qui de manu Tua possit erúere.

R. Qui Lázarum resuscitásti a monuménto fætidum: \* Tu eis, Dómine, dona réquiem, et locum indulgéntiæ.

tako sudiš? Zar ti je milo, što me ozloglasuješ, i što mučiš mene, djelo ruku svojih, i pripomagaš savjet bezbožnički? Jesu li u tebe oči tjelesne, vidiš li, kao što vidi čovjek? Jesu li dani tvoji kao dani čovječji, i godine tvoje kao vijek ljudski, te istražuješ bezakonje moje i grijeh moj ispituješ? Ti znaš, da nijesam ništa zla učinio, a nema nikoga, tko bi me mogao iz tvoje ruke izbaviti.

R. Koji si uskrisio iz groba Lazara, kad je već zaudarao: \* Ti im, Gospode, daruj pokoj i mjesto oproštenja.

*V.* Qui venturus  
es judicare vivos et  
mortuos, et saeculum  
per ignem.

*R.* Tu eis, Domine,  
dona requiem,  
et locum indulgentiae.

*V.* Koji imаш доći  
судити живе и мртве  
и svijet ognjem.

*R.* Ti im, Gospo-  
de, daruj pokoj i  
mjesto oproštenja.

### Štenje III.

Job 10. 8—12.

Manus Tuæ fecerunt me, et plasma-  
vérunt me totum in  
circuitu: et sic re-  
pénte præcipitas me?  
Meménto, quæso,  
quod sicut lutum  
féceris me, et in  
púlverem redúces me.  
Nonne sicut lac mul-  
sisti me, et sicut cá-  
seum me coagulásti?  
Pelle et carnibus ve-  
stisti me, óssibus et  
nervis compégísti me:  
vitam et misericórdiam  
tribuisti mihi,  
et visitatio Tua custo-  
dívit spíritum meum.

Ruke su me tvoje  
učinile i umijesile  
me svega u naokolo:  
pa tako naglo suno-  
vračaš mene? Spo-  
meni se, molim te,  
da si me od gliba  
učinio, i da ćeš me  
u prah obratiti. Ni-  
jesi li me kao mli-  
jeko izmuzao i kao  
sir usírio? Kožom i  
mesom zaodjeo si  
me, kostima i žilama  
sklopio mene. Životom i milosrdem ob-  
dario si me, i po-  
hodenje tvoje ču-  
valo je duh moj.

R. Dómine, quando véneris judicáre terram, ubi me abscondám a vultu iræ Tuæ? \* Quia peccávi nimis in vita mea.

V. Commíssa mea pavéscō, et ante Te erubéscō: dum véneris judicáre, noli me condemnáre.

R. Quia peccávi nimis in vita mea.

V. Réquiem ætérnam dona eis, Dómine: et lux perpé-tua lúceat eis.

R. Quia peccávi nimis in vita mea.

R. Gospode, kad dodeš suditi zemlju, gdje će se sakriti ispred srdžbe tvoje? \* Jer sam sagriješio puno za života svoga?

V. Od djela svojih strašim se i pred tobom stidim se; kad dodeš suditi, nemoj me osuditi.

R. Jer sam sagriješio puno za života svoga.

V. Pokoj vječni daruj njima, Gospode: i svjetlost vječna svijetlila njima.

R. Jer sam sagriješio puno za života svoga.

## DRUGI NOKTURN.

(Utorak i petak.)

Ant. In loco pá-scuæ \* ibi me collo-cávit.

Ant. Na mjesto paše \* ondje me je namjestio.

*Psalam 22.*

Dóminus regit me,  
et nihil mihi déerit:  
\* in loco páscuæ ibi  
me collocávit.

Super aquam re-  
fectiōnis educávit  
me: \* ánimam meam  
convértit.

Dedúxit me super  
sémitas justitiæ \*  
propternomen Suum.

Nam, etsi ambu-  
lávero in médio um-  
bræ mortis, non ti-  
mébo mala: \* quó-  
niam Tu mecum es.

Virga Tua, et bá-  
culus Tuus, \* ipsa  
me consoláta sunt.

Parásti in con-  
spéctu meo mensam  
\* advérsus eos, qui  
tribulant me.

Impinguásti in óleo  
caput meum: \* et  
calix meus inébrians,  
quam præclárus est!

Gospod me ravna,  
i ništa mi ne će manj-  
kati: \* na mjesto paše  
ondje me je namjestio.

Na vodi okrepe  
odgojio me: \* dušu  
je moju povratio.

Vodio me po sta-  
zama pravde, \* po-  
radi imena svoga.

Pa i ako ushodim  
pored sjene smrti,  
ne ču se bojati zala:  
\* jer ti si sa mnom.

Prut tvoj, i štap  
tvoj: \* oni su me  
utješili.

Prostr'o si pred  
licem mojim stol, \*  
protiv onih, koji me  
smućuju.

Pomazao si uljem  
glavu moju: \* i čaša  
moja opojna kako  
je sjajna!

Et misericórdia  
Tua subsequétur me  
\* ómnibus diébus  
vitæ meæ.

Et ut inhábitem in  
domo Dómini, \* in  
longitúdinem diérum.

Réquiem ætérnam  
etc.

*Ant.* In loco pá-  
scuæ ibi me collo-  
cavit.

*Ant.* Delicta \* ju-  
ventútis meæ, et i-  
gnorántias meas ne  
memíneris, Dómine.

I milosrđe tvoje  
pratit će me, \* u sve  
dane života moga.

Da prebivam u  
domu Gospodnjem,  
\* za dugo dana.

Pokoj vječni itd.

*Ant.* Na mjesto pa-  
še onđe me je na-  
mjestio.

*Ant.* Grijhâ  
mladosti moje i bez-  
umlja moga ne spo-  
minji se, Gospode.

### *Psalam 24.*

Ad Te, Dómine,  
levávíánimam meam:  
\* Deus meus, in Te  
confido, non erubés-  
cam.

Neque irrídeant  
me inimíci mei: \*  
étenim univérsi, qui  
sústinent Te, non  
confundéntur.

K tebi, Gospode,  
podížem dušu svoju:  
\* Bože moj, u Tebe  
se ufam, ne daj, da  
se osramotim.

Ne daj, da me iz-  
ruže neprijatelji moji:  
\* jer svi, koji se u  
Te uzdaju, ne će se  
smesti.

Confundántur omnes iniqua agéntes \*  
supervácue.

Vias Tuas, Dómine, demónstra mihi,  
\* et sémitas Tuas édoce me.

Dírige me in veritáte Tua, et doce  
me, \* quia Tu es Deus Salvátor meus,  
et Te sustinui tota die.

Reminiscere miserationum Tuárum, Dómine, \* et misericordiárum Tuárum, quæ a sæculo sunt.

Delicta juventútis meæ, \* et ignoráttias meas ne memíneris.

Secúndum misericordiam Tuam ménto mei Tu: \* propter bonitátem Tuam, Dómine.

Dulcis et rectus Dóminus: \* propter

Neka se smetu svi, koji zlo rade \* bez uzroka!

Pokaži mi putove svoje: \* nauči me hoditistazama tvojim

Uputi me u istini svojoj i nauči me: \* jer si Ti Bog, spasitelj moj, Tebe čekam po vas dan.

Spomeni se milosrđa svojega, Gospode, \* i milosti svoje, koja je od vijeka.

Grijehâ mladosti moje, \* i bezumlja moga ne spominji se.

Po milosti svojoj spomeni se mene: \* radi dobrote tvoje, Gospodel!

Dobar je i pravedan Gospod: \* toga

hoc legem dabit delinquéntibus in via.

Díriget mansuétos in judício: \* docébit re-mites vias Suas.

Univérsæ viæ Dómini misericórdia et véritas, \* requiréntibus testaméntum Ejus et testimónia Ejus.

Propter nomen Tu-um, Dómine, propitiáberis peccátomeo: \* multum est enim.

Quis est homo, qui timet Dóminum? \* legem státuit ei in via quam elégit.

Anima ejus in bonis demorábitur, \* et semen ejus hæreditábit terram.

Firmaméntum est Dóminus timéntibus Eum: \* et testaméntum Ipsius, ut maniféstetur illis.

radi poučava one koji pogriješe na putu.

Vodi krotke u pravdi: \* uči miro-ljubive putove svoje.

Svi su putovi Go-spodnjimilosti i istina: \* onima, koji traže zavjet njegov i na-redbe njegove.

Radi Imena svo-jega, Gospode, opro-sti grijeh moj: \* jer je velik.

Koji se čovjek boji Gospoda? \* On će mu pokazati put, koji ima izabratи.

Duša će njegova u dobru počivati: \* i potomstvo će njego-vo baštiniti zemljу.

Gospod je obrana onima, kojiga se boje: \* i njima objavljuje zavjet svoj.

Oculi mei semper ad Dóminum: \* quóniam Ipse evéllet de láqueo pedes meos.

Réspice in me, et miserére mei: \* quia únicus et pauper sum ego.

Tribulatiónes cor-dis mei multiplicátæ sunt: \* de necessi-tatibus meis érue me.

Vide humilitátem meam et labórem meum: \* et dimitte univérsa delicta mea.

Réspice inimicos meos, quóniam mul-tiplicáti sunt, \* et ódio iníquo odérunt me.

Custódi ánimam meam, et érue me: \* non erubéscam, quóniam sperávi in Te.

Innocéntes et recti adhæsérunt mihi, \* quia sustínui Te.

Oči su mi svagda upravlјene ka Gospo-du: \* jer će on izvući iz zamke noge moje.

Pogledaj na me i smiluj se meni: \* jer sam osamljen i siro-mah.

Pomnožili su se jadi srca mojega: \* iz tjeskobe moje iz-bavi mene.

Vidi poniženje mo-je i muku moju: \* i oprosti mi sve grí-jehe moje.

Pogledaj neprija-telje moje, jer ih je mnogo, \* i pakosnom mržnjom mrze mene.

Sačuvaj dušu moju i izbavi me: \* nedaj da se osramotim, jer se u Tebe ufam.

Bezazleni i praved-ni pridružiše se meni: \* jer Tebe ja čekam.

Líbera, Deus, Israel  
\* ex ómnibus tribu-  
latiónibus suis.

Réquiem aetérnam  
etc.

*Ant.* Delicta juven-  
tútis meæ, et igno-  
rántias meas ne me-  
míneris, Dómine.

*Ant.* Credo vidére  
\* bona Dómini in  
terra vivéntium.

Izbavi, Bože, Iz-  
raela, \* od svih ne-  
volja njegovih.

Pokoj vječni itd.

*Ant.* Grijehâ mla-  
dosti moje i bez-  
umlja mogu ne spo-  
minji se, Gospode.

*Ant.* Vjerujem,  
da ču vidjeti \* do-  
bra Gospodnja u  
zemlji živih.

### *Psalam 26.*

Dóminus illuminá-  
tio mea, et salus mea,  
quem timebo?

Dóminus protéctor  
vitæ meæ, \* a quo  
trepidábo?

Dum apprópiant  
super me nocéntes,  
\* ut edant carnes  
meas:

Qui tríbulant me  
inimíci mei, \* ipsi

Gospod je pro-  
svijetljenje moje, i  
spasenje moje: \* koga  
da se bojim?

Gospod je brani-  
telj života mogu: \*  
pred kím, da strepim?

Ako navale na me  
zločinci, \* da jedu  
meso moje.

Neprijatelji moji,  
koji me muče: \*

infirmáti sunt et ce-  
cidérunt.

Si consístant ad-  
vérum me castra,  
\* non timébit cor  
meum.

Si exsúrgat advér-  
sum me prælium, \*  
in hoc ego sperábo.

Unam pétii a Dó-  
mino, hauc requíram,  
\* ut inhábitem in  
domo Dómini ómni-  
bus diébus vitæ meæ:

Ut vídeam volup-  
tátem Dómini, \* et  
vísitem templum Ejus.

Quóniam abscón-  
dit me in taberná-  
culo Suo: \* in die  
malórum protéxit me  
in abscónrito taber-  
náculi Sui.

In petra exaltávit  
me, \* et nunc exal-  
távit caput meum  
super inimícos meos.

oni će obnemoći i  
pasti.

Ako se protiv me-  
ne vojska utabori:  
\* ne će se bojati  
srce moje.

Ako se na me i  
rat digne: \* ja ču se  
svejedno uzdati.

Za jedno samo  
molim Gospoda, sa-  
mo to želim, \* da  
prebivam u domu  
Gospodnjemu sve da-  
ne života svoga.

Da gledam slavu  
Gospodnju, \* i po-  
hadam hram njegov.

Jer bi me sakrio  
u stanu svojem: \*  
u zlo doba sklonio  
bi me pod sjenu ša-  
tora svojega.

Podigao bi me na  
visoku stijenu: \* i  
uzvisio bi glavu mo-  
ju nad neprijateljima  
mojim.

Circuivi et immo-  
lávi in tabernáculo  
Ejus hóstiam vocife-  
ratónis: \* cantábo,  
et psalmum dicam  
Dómino.

Exaúdi, Dómine,  
vocem meam, qua  
clamávi ad Te: \* mi-  
serére mei, et exaúdi  
me.

Tibi dixit cor me-  
um, exquisívit Te fá-  
cies mea: \* fáciem  
Tuam, Dómine, re-  
quíram.

Ne avértas fáciem  
Tuam a me: \* ne  
declínes in ira a  
servo Tuo.

Adjútormeus esto:  
\* ne derelíngas me,  
neque despícas me,  
Deus salutáris meus.

Quóniam pater  
meus et mater mea  
dereliquerunt me: \*  
Dóminus autem as-  
súmpsit me.

A ja bih obilazio  
šator njegov i pri-  
nosio bih svečane  
žrtve: \* pjevalo bih  
i slavio bih Gospoda  
uz gusle.

Čuj, Gospode, glas  
moj, kojim vapim k  
tebi: \* smiluj mi se,  
usliši mene.

Tebi govorí srce  
moje, tebe traži lice  
moje: \* lice tvoje,  
Gospode, tražím.

Ne odvrati od me-  
ne lica svojega: \*  
ne udalji se u gnjevu  
od sluge svojega.

Budi pomoćnik  
moj: \* ne zapusti me  
i ne prezri me, Bože  
spasenja moga.

Jer me otac moj  
i mati moja ostaviše:  
\* ali će me Gospod  
primiti.

Legem pone mihi,  
Dómine, in via Tua,  
\* et dírige me in sé-  
mitam rectam prop-  
ter inimícos meos

Ne tradíderis me  
in ánimas tribulán-  
tium me: \* quóniam  
insurrexérunt in me  
testes iníqui, et men-  
títa est iníquitas sibi.

Credo vidére bona  
Dómini \* in terra  
vivéntium.

Exspécta Dómi-  
num, virsliter age: \*  
et confortétur cor  
tuum, et sústine Dó-  
minum.

Réquiem ætérnam  
etc.

*Ant.* Credo vidére  
bona Dómini in terra  
vivéntium.

*V.* Cóllocet eos  
Dóminus cum príncí-  
pibus.

Zakon puta svoje-  
ga stavi, Gospode,  
preda me, \* i vodi  
me pravom stazom  
zbog neprijatelja mo-  
jih.

Nemoj me dati na  
volju onih, koji me  
muče: \* jer ustaše  
na me lažni svjedoci,  
i zloba släga proti  
sebi.

Vjerujem, da ču  
vidjeti dobra Go-  
spodnja: \* u zemlji  
živih.

Očekuj Gospoda,  
hrabro se drži : \*  
neka se ukrijepi srce  
tvoje i čekaj Go-  
spoda.

Pokoj vječni itd.

*Ant.* Vjerujem, da  
ču vidjeti dobra Go-  
spodnja u zemlji živih.

*V.* Namjestit će  
ih Gospod s pogla-  
vicama.

R. Cum princípi-  
bus pópuli Sui.

Pater noster.

R. S poglavicama  
puka svojega.

Očenaš *sav taho*.

Štenje IV.

Job 13, 22—28.

Respónde mihi : Quantas hábeo ini-quitátes, et peccáta, scélera mea et délictia osténde mihi. Cur fáciem Tuam abscóndis, et arbi-tráris me inimicum Tuum? Contrafólium quod vento rápitur, osténdis poténtiam Tuam, et stípulam sicciam perséqueris. Scribis enim contra me amaritúdines, et consúmere me vis peccátis adolescén-tiæ meæ. Posuísti in nervo pedem meum, et observásti omnes sémitas meas, et ve-stígia pedum meórum

Odgovori mi: Ko-liko je bezakonja i grijeha mojih, pokaži mi moja zločinstva i prijestupe. Zašto sakrivaš lice svoje i držiš me za ne-prijatelja svoga ? Protiv lista, koji vjetar nosi, pokazuješ moć svoju, i suhu slamku goniš. Jer pišeš na me gor-čine, i hoćeš da me satreš grijesima mla-dosti moje. Sputio si žilom nogu moju, i paziš na sve staze moje, i motriš stope nogu mojih: a ja kao truhlina imam se raspasti, i kao

considerásti : qui quasi putrédo consuméndus sum, et quasi vestiméntum, quod coméditur atínea.

R. Meménto mei, Deus, quia ventus est vita mea: \* Nec aspíciat me visus hóminis.

V. De profúndis clamávi ad Te, Dómine: Dómine, exau-di vocem meam.

R. Nec aspíciat me visus hóminis.

haljina, koju izjeda grizica.

R. Spomeni se mene, Bože, jer je vjetar život moj, \* I neka me ne pogleda oko čovječje.

V. Iz dubine vapijem k tebi, Gospode: Gospode, usliši glas moj.

R. I neka me ne pogleda oko čovječje.

### Štenje V.

Job 14, 1—6.

Homo natus de muliere, brevi vivens témpore, replétur multis misériis. Qui quasi flos egréditur et contéritur, et fugit velut umbra, et num-quam in eódem statu pérmanet. Et dignum

Čovjek rođen od žene kratka je vijeka i pun mnogih nevolja. Kao cvijet niče i pogazi se, i bježi kao sjena, i nigda ne ostaje u istom stanju. I cijeniš da je vrijedno na takoga

ducis super hujuscé-  
modi aperire óculos  
Tuos, et addúcere  
eum Tecum in judí-  
cium? Quis potest  
fácerē mundum de  
immúndo concéptum  
sémine? Nonne Tu,  
qui solus es? Breves  
dies hóminis sunt,  
númerus ménsium  
ejus apud Te est:  
constituísti térmilos  
ejus, qui præteríri  
non pótérunt. Recé-  
de paúlulum ab eo,  
ut quiéscat, donec  
optáta véniat, sicut  
mercenárii, dies ejus.

R. Hei mihi, Dó-  
mine, quia peccávi  
nimis in vita mea.  
Quid fáciam miser?  
ubi fúgiam, nisi ad Te,  
Deus meus? \* Mise-  
rére mei, dum véne-  
ris in novíssimo die.

otvoriti oči svoje, i  
povesti ga sa sobom  
na sud? Tko može  
učiniti, da je čist,  
koji je začet od ne-  
čista sjemena? Zar  
ne ti, koji si jedini?  
Kratki su dani čo-  
vječji, broj mjeseca  
njegovih u tebe je:  
postavio si mu gra-  
nice, preko kojih ne  
može prijeći. Odstupi  
malko od njega, da  
počine, dok ne dođe,  
kao nadničaru, želje-  
ni dan njegov.

R. Jao meni, Go-  
spode, jer sam sa-  
griješio mnogo za  
života svoga. Što da  
činim, bijedan? kamo  
da bježim, ako li ne  
k tebi, Bože moj? \*  
Smiluj se meni, kada  
dođeš u najposljednji  
dan.

¶. Anima mea  
turbata est valde,  
sed Tu, Dómine, suc-  
curre ei.

R. Miserére mei,  
dum vénaris in no-  
víssimo die.

¶. Duša je moja  
smućena vrlo, a ti,  
Gospode, priteci joj  
u pomoć.

R. Smiluj se meni,  
kada dođeš u naj-  
posljednji dan.

Štenje VI.  
*Job 14, 13—16.*

Quis mihi hoc trí-  
buat, ut in inférno  
prótegas me, et ab-  
scóndas me, donec  
pertránseat furor Tu-  
us, et constítuas mihi  
tempus, in quo re-  
cordérís mei? Putás-  
ne, mórtuus homo  
rursum vivat? Cunc-  
tis diébus, quibus  
nunc milito, exspécto  
donec véniat immu-  
tatio mea. Vocábis  
me, et ego respon-  
débo Tibi: óperi  
mánuum Tuárumpór-  
riges déxteram. Tu

Tko će mi dati,  
da me u grobu za-  
štitiš, i da me sa-  
kriješ, dok mine  
srdžba tvoja, i da  
mi odrediš rok, kad  
ćeš me se spome-  
nuti? Zar misliš, da  
će mrtav čovjek opet  
oživjeti? Sve dane,  
u koje sad vojujem,  
čekam dok mi dode  
promjena. Zazvat ćeš  
me, i ja će ti se  
odazvati: djelu ruka  
tvojih pružit ćeš  
desnicu. Ti si do-  
ista prebrojio ko-

quidem gressus meos  
dinumerásti, sed par-  
ce peccátis meis.

R. Ne recordérис  
peccáta mea, Dómi-  
ne, \* Dum véneris  
judicáre sæculum per  
ignem.

V. Dirige, Dómine  
Deus meus, in con-  
spéctu Tuo viam  
meam.

R. Dum véneris  
judicáre sæculum per  
ignem.

V. Réquiem ætér-  
nam dona eis, Dó-  
mine: et lux perpé-  
tua lúceat eis.

R. Dum véneris  
judicáre sæculum per  
ignem.

rake moje, ali prosti  
grijehe moje.

R. Ne spominjí se  
grijeha mojih, Go-  
spode, \* Kada dodeš  
suditi svijet ognjem.

V. Upravi, Gospo-  
de Bože moj, pred  
licem tvojim, put  
moj.

R. Kada dodeš  
suditi svijet ognjem.

V. Pokoj vječni da-  
ruj njima, Gospode,  
i svjetlost vječna svi-  
jetlila njima.

R. Kada dodeš su-  
diti svijet ognjem.

## TREĆI NOKTURN.

(Srijedu i subotu.)

<i>Ant.</i> Compláceat	<i>Ant.</i> Dostoj se,
* Tibi, Dómine, ut	* Gospode, izbaviti

íperias me: Dómine, | me: Gospode, pohiti  
ad adjuvándum me | mi u pomoć.  
réspice.

*Psalam 39.*

Exspéctans exspe-  
ctávi Dóminum, \* et  
inténdit mihi.

Et exaudívit pre-  
ces meas, \* et edú-  
xit me de lacu mi-  
sériæ, et de luto  
fæcis.

Et státuit super  
petram pedes meos,  
\* et diréxit gressus  
meos.

Et immísit in os  
meum cánticum no-  
vum, \* carmen Deo  
nóstro.

Vidébunt multi et  
timébunt, \* et spre-  
rábunt in Dómino.

Beátus vir, cujus  
est nomen Dómini  
spes ejus, \* et non  
respéxit in vanitátes  
et insánias falsas.

Željno sam očekí-  
vao Gospoda, \* i  
pogleda na me.

Usliši molbe moje:  
\* i izvadi me iz jame  
nevolje i iz dubokog  
gliba.

Postavi na kamen  
noge moje : \* i upravi  
korake moje.

I metnu u usta  
moja pjesmu novu:  
\* pjesmu zahvalnicu  
Bogu našemu.

Vidjet će mnogi i  
bojat će se: \* i ufat  
će se u Gospoda.

Blago čovjeku, ko-  
me je Ime Gospod-  
nje ufanje njegovo: \* i  
ne obazire se na tašti-  
ne i lažna bezumlja.

Multa fecisti Tu,  
Dómine Deus meus,  
mirabília Tua: \* et  
cogitatiónibus Tuis  
non est, qui símilis  
sit Tibi.

Annuntiávi et lo-  
cútus sum: \* multi-  
plicáti sunt super  
númerum.

Sacrifíciū et ob-  
latiónem noluísti: \*  
aures autem perfe-  
císti mihi.

Holocaústum et  
pro peccáto non po-  
stulásti: \* Tunc dixi:  
Ecce vénio.

In cápite libri scri-  
ptum est de me, ut  
fácerem voluntátem  
Tuam: \* Deus meus,  
vólui, et legem Tu-  
am in médio cordis  
mei.

Annuntiávi justiti-  
am Tuam in ecclésia  
magna: \* ecce lábia

Mnoga su čudesa,  
koja si ti učinio, Go-  
spode Bože moj: \* i  
misli twoje nitko ne  
može shvatiti.

Naviještat ču i ka-  
zivat ču: \* nema im  
broja.

Žrtve i prinosa ne  
ćeš: \* nego si mi  
uši otvorio.

Žrtve paljenice i  
koja se za grijeh pri-  
nosi, ne tražiš: \* za  
to rekoh: evo do-  
lazim.

Na čelu knjige pi-  
sano je za me, da  
činim volju twoju: \*  
Bože moj, hoću, za-  
kon mi je tvoj po-  
sred srca.

Naviještam prav-  
du twoju u skupštini  
velikoj: \* evo, usta

mea non prohibébo:  
Dómine, Tu scisti.

Justíam Tuam  
non abscóndi in corde  
meo: \* veritátem  
Tuam et salutáre  
Tuum dixi.

Non abscóndi mi-  
sericórdiam Tuam et  
veritátem Tuam \* a  
concilio multo.

Tu autem, Dómi-  
ne, ne longe fáciás  
miseratiónes Tuas a  
me: \* misericórdia  
Tua et véritas Tua  
semper suscepérunt  
me.

Quóniam circum-  
dedérunt me mala,  
quorum non est nú-  
merus: \* comprehen-  
dérunt me iniquítátes  
mæ, et non pótui,  
ut vidérem.

Multiplicátæ sunt  
super capillos cápitíis  
mei: \* et cor meum  
derelíquit me.

svoja ne zatvaram:  
Gospode, ti znaš.

Pravdu tvoju ne  
sakrivam u srcu svo-  
me: \* istinu tvoju i  
spasenje tvoje raz-  
glašujem.

Ne tajim milosrđe  
tvoje i istinu tvoju:  
\* od sabora velikog.

A ti, Gospode, ne  
udalji smilovanja svo-  
jega od mene: \* mi-  
losrđe tvoje i istina  
tvoja neka me vazda  
štite.

Jer me opkoliše  
zla, kojima nema  
broja: \* stigoše me  
bezakonja moja, i ne  
mogu da gledam.

Ima ih više nego  
vlasi na glavi mojoj:  
\* srce me moje o-  
stavi.

Compláceat Tibi,  
Dómine, ut éruas me:  
\* Dómine, ad adju-  
vándum me résponce.

Confundántur et  
revereántur simul,  
qui quærunt ániam  
meam, \* ut áuferant  
eam.

Convertántur re-  
trórsum, et revere-  
ántur, \* qui volunt  
mihi mala.

Ferant conféstim  
confusióne suam, \*  
qui dicunt mihi:  
Euge, euge.

Exsúltent et læ-  
téntur super Te om-  
nes quæréntes Te, \*  
et dicant semper:  
Magnificétur Dómi-  
nus: qui díligunt sa-  
lutáre Tuum.

Ego autem men-  
dícus sum et pauper: \*  
Dóminus sollícitus  
est mei.

Dostoj se, Gospo-  
de, izbaviti me: \*  
Gospode, pohiti mi  
u pomoć.

Smeli se i posti-  
đeli ujedno, koji traže  
dušu moju: \* da je  
pogube.

Odstupili natrag  
zasramljeni: \* koji  
mi zlo hoće.

Osjetili odmah svu  
sramotu svoju, \* koji  
mi govore: Neka,  
neka!

Veselili se i rado-  
vali u tebi svi, koji  
traže tebe: \* i oni,  
koji ljube spasenje  
tvoje, klicali vazda:  
Nek se veliča Gospod.

A ja sam siromah  
i ubog: \* Gospod se  
za me brine.

Adjútor meus, et protéctor meus Tu es: \* Deus meus, ne tardáveris.

Réquiem ætérnam etc.

*Ant.* Compláceat Tibi, Dómine, ut erípias me: Dómine, ad adjuvándum me ré-spice.

*Ant.* Sana, Dómi-ne, \* ánimam meam, quia peccávi Tibi.

Pomočnik moj, i zaštitnik moj ti si: \* Bože moj, ne kasni.

Pokoj vječni itd.

*Ant.* Dostoj se, Gospode, izbavitime: Gospode, pohiti mi u pomoć.

*Ant.* Ozdravi, Go-spode, \* dušu mo-ju, jer sagriješih tebi.

### *Psalam 40.*

Beátus, qui íntél-ligit super egénum et paúperem; \* in die mala liberábit eum Dóminus.

Dóminus consér-ret eum, et vivíficet eum, et beátum fá-ciat eum in terra: \* et non tradat eum in ánimam inimicó-rum ejus.

Blago onome, koji se zauzimlje za po-trebna i siromaha: \* u zli dan izbavit će njega Gospod.

Gospod će ga sa-čuvati i poživiti, i učinit će ga blaže-nim na zemlji: \* i ne će ga predati na volju neprijateljíma njegovim.

Dóminus opem ferat illi super lectum dolóris ejus: \* universum stratum ejus versásti in infirmitáte ejus.

Ego dixi: Dómine, miseré mei, \* sana ánimam meam, quia peccávi Tibi.

Inimíci mei dixérunt mala mihi: \* Quando moriéatur, et peribit nomen ejus?

Et si ingrediebátur, ut vidéret, vana loquebátur: \* cor ejus congregávit iniquitátem sibi.

Egrediebátur foras, \* et loquebátur in idípsum.

Advérsus me surrábant omnes inimíci mei: \* advérsus me cogitábant mala mihi.

Verbum iniquum constituérunt advér-

Gospod će mu potroći na postelji bolesti njegove: \* savsim ćeš mu promjeniti stanje u nemoci njegovoj.

Ja rekoh: Gospode, smiluj se meni: \* ozdravi dušu moju, jer sagriješih tebi.

Neprijatelji mojígovore zlobno za mene: \* Kad će umrijeti, i imenjegovopoginuti?

I ako tko dođe, da me vidi, lažno govori: \* srce njezino skuplja u sebi zlobu.

Pa izlazi nadvor, \* i ruga se.

Šapću proti meni među sobom svi neprijatelji moji: \* i zlo mi misle.

Riječ zlobnu upravše proti meni: \*

sum me: \* numquid,  
qui dormit, non ad-  
jiciet, ut resúrgat?

Etenim homo pa-  
cis meæ, in quo spe-  
rávi, \* qui edébat  
panes meos, magni-  
ficávit super me sup-  
plantatióнем.

Tu autem, Dómi-  
ne, miserére mei, et  
resúscita me: \* et  
retribuam eis.

In hoc cognóvi,  
quóniam voluisti me:  
\* quóniam nongaudé-  
bit inimicus meus  
super me.

Me autem propter  
innocéntiam suscepí-  
sti: \* et confirmásti  
me in conspéctu Tuo  
in ætérnūm.

Benedictus Dómi-  
nus Deus Israel a  
sæculo, et usque in  
sæculum: \* fiat, fiat.

Réquiem ætérnām  
etc.

zar će igda onaj, koji  
spava, ustati?

Pa i čovjek, s ko-  
jim sam živio u miru  
i u koga se uzdah: \*  
koji blagovaše kruh  
moj, podiže na me  
petu.

Ali ti, Gospode,  
smiluj se meni, i  
podigni me: \* a ja  
ću im vratiti.

Po tome ću po-  
znati, da sam ti mio: \*  
ako se ne uzraduje  
neprijatelj moj nada  
mnom.

Nego me ti radi  
moje nevinosti pri-  
miš: \* i utvrdiš me  
pred licem tvojim na  
vijek.

Blagoslovlijen Go-  
spod, Bog Izraelov,  
od vijeka i sve do  
vijeka: \* budi, budi.

Pokoj vječni itd.

*Ant.* Sana, Dómi-  
ne, ániam meam,  
quia peccávi Tibi.

*Ant.* Sitívit \* áni-  
ma mea ad Deum  
vivum: quando vé-  
niam, et apparébo  
ante fáciem Dómini?

*Ant.* Ozdravi, Go-  
spode, dušu moju,  
jer sagriješih tebi.

*Ant.* Žeda \* duša  
moja Boga živoga:  
kad ču doći i po-  
kazati se pred licem  
Gospodnjim.

*Psalam 41.*

Quemádmodum de-  
síderat cervus ad  
fontes aquárum, \*  
ita desíderat ánima  
mea ad Te, Deus.

Sitívit ánima mea  
ad Deum fortém, vi-  
vum: \* quando vé-  
niam, et apparébo  
ante fáciem Dei?

Fuérunt mihi lá-  
crymæ meæ panes  
die ac nocte, \* dum  
dícitur mihi quotidie:  
Ubi est Deus tuus?

Hæc recordátus  
sum, et effúdi in  
me ániam meam: \*

Kako čezne jelen  
za izvorima vodâ: \*  
tako čezne duša moja  
za tobom, Bože.

Žeda duša moja  
Boga jakoga, živoga:  
\* kad ču doći i po-  
kazati se pred licem  
Božjim?

Suze su mi postale  
kruh danju i noću: \*  
dok mi govore svaki  
dan: Gdje je Bog  
tvoj?

Za ovim uzdišem  
i rastapa se u meni  
duša moja: \* da mi

quóniam transíbo in locum tabernáculi admirábilis, usque ad domum Dei:

In voce exsulta-tiόnis, et confessiό-nis, \* sonus epulántis.

Quare tristis es, ánima mea? \* et quare contúrbas me?

Spera in Deo, quó-niam adhuc confité-bor Illi: \* salutáre vultus mei, et Deus meus.

Ad meípsum áni-ma mea conturbáta est: \* proptérea me-mor ero Tui de terra Jordánis et Hermó-niim, a monte mó-dico.

Abýssus abýssum invocat \* in voce ca-taractárum Tuárum.

Omnia excélsa Tua, et fluctus Tui \* su-per me transiérunt.

je poći u sveti šator, u dom Božji.

Glasom veselja i hvale: \* kao na ve-seloj gozbi.

Zašto si žalosna, dušo moja? \* i zašto me smućuješ?

Ufaj se u Boga, jer ču ga još slaviti: \* spasitelja mojega i Boga mojega.

Smućena je u meni duša moja: \* kad se sjetim tebe u zemlji Jordanskoj i Her-monskoj, na maloj gori.

Bezdana izazivlje bezdanu, \* šumom slapova tvojih.

Sve vode tvoje i valovi tvoji: \* nava-liše na mene.

In die mandavit  
Dóminus misericór-  
diam Suam; \* et  
nocte cáanticum Ejus.

Apud me orátio  
Deo vitæ meæ. \* Di-  
cam Deo: Suscéptor  
meus es:

Quare oblítus es  
mei? \* et quare con-  
tristátus incédo, dum  
afflígit me inimicus?

Dum confringún-  
tur ossa mea, \* ex-  
probravérunt mihi,  
qui tribulant me ini-  
mici mei:

Dum dicunt mihi  
per síngulos dies:  
Ubi est Deus tuus?  
\* Quare tristis es,  
ánima mea? et quare  
contúrbas me?

Spera in Deo, quó-  
niám adhuc confité-  
bor Illi: \* salutáre  
vultus mei, et Deus  
meus.

Ali Gospod šalje  
danju milost svoju: \*  
a ja mu noću pjesmu  
pjevam.

Molim se Bogu ži-  
vota mojega: \* go-  
vorim Bogu: ti si  
moj zaštitnik.

Zašto si me zabo-  
ravio? \* i zašto idem  
žalostan i neprijatelj  
me bije?

Dok se satiru kosti  
moje, \* rugaju mi se  
neprijatelji moji, mu-  
čitelji moji.

I govore mi svaki  
dan: Gdje je Bog  
tvoj? \* Zašto si ža-  
losna, dušo moja? i  
zašto me smućuješ?

Ufaj se u Boga,  
jer ču ga još slaviti: \*  
spasitelja mojega i  
Boga mojega.

Réquiem ætérnam  
etc.

*Ant.* Sitívit áнима  
mea ad Deum vi-  
vum: quando vé-  
niam, et apparébo  
ante fáciem Dómini?

*V.* Ne tradas bér-  
stiis ánimas confi-  
téntes Tibi:

*R.* Et áimas paú-  
perum Tuórum ne  
obliviscáris in finem.

Pater noster.

Pokoj vječni itd.

*Ant.* Žeđa duša  
moja Boga živoga:  
kad ču doći i po-  
kazati se pred licem  
Gospodnjim?

*V.* Ne predaj zvi-  
jerima duše, koje te  
slave.

*R.* I duše ubogih  
tvojih ne zaboravi  
do kraja.

Očenaš *sav taho.*

### Štenje VII.

*Job 17, 1—3; 11—15.*

Spíritus meus at-  
tenuábitur, dies mei  
breviabúntur, et so-  
lum mihi súperest  
sepúlcrum. Non pec-  
cávi, et in amaritu-  
dínibus morátur ócu-  
lus meus. Líbera me,  
Dómine, et pone me  
juxta Te, et cujúsvis  
manus pugnet con-

Duh moj slabí,  
dani se moji skra-  
ćuju, i samo mi grob  
ostaje. Nijesam sa-  
griješio, a oko moje  
provodi noći u gor-  
kosti. Oslobodi me,  
Gospode, i postavi  
me uza se, pa neka  
koja mu drago ruka  
vojuje proti meni.

tra me. Dies mei transiérunt, cogitá-  
tiónes meæ dissipá-  
tæ sunt, torquéntes  
cor meum: noctem  
vertérunt in diem,  
et rursum post té-  
nebras spero lucem.  
Si sustinúero, infér-  
nus domus mea est,  
et in ténebris stravi  
léctulum meum. Pu-  
trédini dixi: Pater  
meus es: mater mea  
et soror mea, vér-  
mibus. Ubi est ergo  
nunc præstolátio mea  
et patiéntiam meam  
quis considerat?

R. Peccántem me  
quotídie, et non me  
pœniténtem, timor  
mortis contúrbat me;  
\* Quia in inférno  
nulla est redémpcio.  
Miserére mei, Deus,  
et salva me.

V. Deus, in nō-  
mine Tuo salvum me

Dani moji prodoše,  
misli se moje raspr-  
šiše, mučeći srce  
moje. Noć obratiše u  
dan, i opet iza tmina  
nadam se svjetlosti.  
Ako uzdržim, grob  
je kuća moja, i u  
tminama je prostrta  
postelja moja. Truh-  
losti rekoh: ti si otac  
moj; a crvima: vi ste  
majka moja i sestra  
moja. Gdje je dakle  
sad očekivanje moje,  
i ustrpljenje moje tko  
će gledati?

R. Dok griješim ja  
svaki dan a ne ka-  
jem se, strah me  
smrtni smućuje: \* jer  
u paklu nema ot-  
kupljenja, smiluj se,  
Bože, i spasi mene.

V. Bože, u ime  
tvoje spasi me, i kre-

fac, et in virtute Tua  
libera me. pošću svojom izbavi  
mene.

R. Quia in inférno  
nulla est redémpcio.  
Miserére mei, Deus,  
et salva me. R. Jer u paklu  
nema otkupljenja,  
smiluj mi se, Bože,  
i spasi mene.

### Štenje VIII.

*Job 19, 20—27.*

Pelli meæ, con-  
súmptis cárnibus, ad-  
hæsit os meum, et  
derelicta sunt tan-  
túmmodo lábia circa  
dentes meos. Mise-  
rémini mei, miseré-  
mini mei, saltem vos  
amíci mei, quia ma-  
nus Dómini téigit  
me. Quare persequi-  
mini me sicut Deus,  
et cárnibus meis sa-  
turámini? Quis mihi  
tribuat, ut scribántur  
sermónes mei? Quis  
mihi det, ut exar-  
éntur in libro stylo

Uz kožu moju, jer  
se meso osušilo, pri-  
nu kost moja, jedva  
ostadoše usne oko  
zubi mojih. Smilujte  
se meni, smilujte se  
meni, barem vi, pri-  
jatelji moji, jer se  
ruka Božja dotakla  
mene. Zašto me pro-  
gonite kao Bog, i  
mesom se mojim si-  
tite? Tko bi mi dao,  
da se napišu govori  
moji? Tko bi mi dao,  
da se zabilježe u  
knjigu gvozdenom  
pisaljkom i na ploču

férreo, et plumbi lámina, vel celte sculpántur in sílice? Scio enim, quod Rédemptor meus vivit, et in novíssimo die de terra surrectúrus sum. Et rursum circúmdabor pelle mea, et in carne mea vidiébo Deum meum. Quem visúrus sum ego ipse, et óculi mei conspectúri sunt, et non álius: repó-sita est hæc spes mea in sinu meo.

R. Dómine, se-cúndum actum meum noli me judicáre: ni-hil dignum in con-spéctu Tuo egi: ídeo déprecor majestátem Tuam, \* Ut Tu, Deus, déleas iniquitátem meam.

¶. Amplius lava-me, Dómine, ab in-

od olova, ili dlijetom, da se urežu u kre-menu? Jer znam, da Otkupitelj moj živi, i da ču u najpo-sljednji dan uskrsnuti iz zemlje; i opet ču se zaodjenuti kožom mojom i u tijelu mojem vidjet ču Boga svojega. Ja sâm vi-djet ču ga, i oči moje gledat će ga, a ne drugi: sahranjena je ova nada moja u njedrima mojim.

R. Gospode, ne-moj me suditi po djelovanju mojem; jer nijesam učinio ništa vrijedna pred licem tvojim: zato molim veličanstvo tvoje, \* Da ti, Bože, zbrišeš zloču moju.

¶. Još više operi-me, Gospode, od zlo-

justitia mea, et a delicto meo munda me. čina mojega, i od grijeha mogu očisti me.

R. Ut Tu, Deus, déleas iniquitátem meam. R. Da ti, Bože, zbrišeš zloču moju.

### Štenje IX.

*Job 10, 18—22.*

Quare de vulva eduxisti me? qui útinam consúmptus essem, ne óculus me vidéret. Fuísem, quasi non essem, de útero translátus ad túmulum. Numquid non páucitas diérum meórum finiétur brevi? Dimitte ergo me, ut plangam páululum dolórem meum: ántequam vadam et non revértar, ad terram tenebrósam, et opértam mortis calígine: terram misé-

Zašto si me izvadio iz utrobe? O da umrjeh, da me ni oko ne vidje. Bio bih kao da nigda nijesam bio, iz utrobe prenesen u grob. Zar se ne će brzo svršiti ovo malo dana mojih? Pusti me dakle, da malo oplačem bol svoju, prije nego pođem, odakle se ne će vratiti, u zemlju tamnu i zastrtu smrtnom maglom: u zemlju žalosti i tminâ, gdje je sjena smrtna,

riæ et tenebrarum,  
ubi umbra mortis, et  
nullus ordo, sed sem-  
piternus horror in-  
habitat.

R. Líbera me, Dó-  
mine, de morte ætér-  
na, in die illa tre-  
menda: \* Quando  
cœli movéndi sunt  
et terra: \* Dum vé-  
neris judicáre sæ-  
culum per ignem.

V. Tremens factus  
sum ego et tímeo,  
dum discússio véne-  
rit, atque ventúra ira.

R. Quando cœli  
movéndi sunt et  
terra.

V. Dies illa, dies  
iræ, calamitatis et  
misériæ, dies magna,  
et amara valde.

R. Dum véneris  
judicáre sæculum per  
ignem.

i nikakav red, nego  
stanuje vjekovječna  
strahota.

R. Oslobodi me,  
Gospode, od smrti  
vječne, u dan onaj  
strašni: \* Kad se  
stanu kretati nebesa  
i zemlja: \* Dok bu-  
deš dolazio suditi  
svijet ognjem.

V. Uzdrhtao sam  
ja, i strašim se, dok  
dolazi pretresanje i  
buduća srdžba.

R. Kad se stanu  
kretati nebesa i zem-  
lja.

V. Dan onaj, dan  
srdžbe, bijede i ne-  
volje, dan velik i  
gorak jako.

R. Dok budeš do-  
lazio suditi svijet  
ognjem.

V. Réquiem ætérnam dona eis, Dómine: et lux perpé-tua lúceat eis.

R. Líbera me, Dómine, de morte ætérna, in die illa treménda: Quando cœli movéndi sunt et terra: Dum véneris ju-dicáre sæculum per ignem.

V. Pokoj vječni daruj njima, Gospode: i svjetlost vječna svijetlila njima.

R. Oslobodi me, Gospode, od smrti vječne, u dan onaj strašni: Kad se stanu kretati nebesa i zemlja: Dok budeš do-lazio suditi svijet ognjem.

*Kad se molí samo jedan Nokturn, tada se molí mjesto gornjega V. i R. sljedeći:*

R. Líbera me, Dómine, de viis inférni, qui, portas aéreas con-fregisti, et visitásti, in-férnum, et dedísti eis lumen, ut vidérent Te:  
\* Qui erant in pœnis tenebrárum.

R. Clamántes et di-céntes: Advenísti, Re-démptor noster.

R. Qui erant in pœnis tenebrárum.

V. Réquiem ætérnam etc.

R. Oslobodi me, Go-spodine, od puta pa-klenih, koji si razbio vrata mjedena: i poho-dio pakao, i dao si im svjetlo, da bi te vidjeli:  
\* Koji bijahu u tamnim mukama.

R. Vapijući i govo-reći: Došao si Otkupi-telju naš.

R. Koji bijahu u tam-nim mukama.

V. Pokoj vječni itd.

R. Líbera me, Dó-  
mine, de viis inférni,  
qui portas aéreas con-  
fregisti, et visitásti in-  
férnum, et dedísti eis  
lumen, ut vidérent Te:  
\* Qui erant in pœnis  
tenebrárum.

R. Oslobodi me, Go-  
spodine, od puta pa-  
klenih, koji si razbio  
vrata mjedena: i poho-  
dio pakao, i dao si im  
svjetlo, da bi te vidjeli:  
\* Koji bijahu u tamnim  
mukama.

---

## AD LAUDES — NA POHVALAMA.

*Ant.* Exsultábunt \*      *Ant.* Uzigrat če \*  
Dómino ossa humiliáta.      pred Gospodom kosti ponižene.

### *Psalam 50.*

Miserére mei, Deus, \* secúndum magnam misericórdiam Tuam:

Et secúndum multitudinem miseratiónum Tuárum \* dele iniquitátem meam.

Amplius lava me ab iniquitáte mea, \* et a peccáto meo munda me.

Quóniam iniquitátem meam ego cognósco, \* et peccátum meum contra me est semper.

Tibi soli peccávi, et malum coram Te

Smiluj se meni, Bože, \* po velikomu milosrđu svome.

I po mnoštvu smlovanja svoga, \* zbrisí zloču moju.

Još više operi me od zločina mojega: \* i od grijeha mogaočisti me.

Jer zločin svoj ja poznajem: \* i grijeh moj proti meni je vazda.

Tebi samome zgriješih i zlo pred tobom

fecí, \* ut justificérí  
in sermónibus Tuis,  
et vincas, cum judi-  
cárí.

Ecce enim in ini-  
quitáribus concéptus  
sum, \* et in peccá-  
tis concépit me ma-  
ter mea.

Ecce enim veritá-  
tem dilexísti: \* in-  
cépta et occúlta sa-  
piéntiæ Tuæ mani-  
festásti mihi.

Aspérges me hys-  
sópo, et mundábor:  
\* lavábis me, et su-  
per nivem dealbábor.

Audítui meo dabí  
gádium et lætitiam,  
\* et exsultábunt ossa  
humiliáta.

Avérte fáciem Tu-  
am a peccátis meis,  
\* et omnes iniqui-  
tates meas dele.

Cor mundum crea  
in me, Deus, \* et spí-

učiníh: \* da se na-  
đeš pravedan u ri-  
ječima svojim, i do-  
biješ, kad te sude.

Evo bo u zloči  
začet jesam: \* i u  
grijesima zače me  
mati moja.

Jer eto si istinu  
obljubio: \* skrovitu  
i otajnu mudrost svo-  
ju očitovao si meni.

Oškropi meisopom  
i očistit ču se: \* operi  
me, i postat ču bjelji  
od snijega.

Daj mi, da slušam  
radost i veselje: \* i  
uzigrat če kosti po-  
nižene.

Odvrati lice svoje  
od grijeha mojih: \* i  
sve opačine moje  
zbriši.

Srce čisto stvori  
u meni, Bože: \* i duh

ritum rectum innova  
in viscéribus meis.

Ne projicias me a  
fácie Tua, \* et spí-  
ritum sanctum Tuum  
ne áuferas a me.

Redde mihi læti-  
tiam salutáris Tui, \*  
et spíritu principáli  
confirma me.

Docébo iníquos  
vias Tuas, \* et fí-  
mippi ad Te conver-  
téntur.

Líbera me de san-  
guínibus, Deus, Deus  
salútis meæ: \* et ex-  
sultábit lingua mea  
justítiam Tuam.

Dómine, lábia mea  
apéries, \* et os me-  
um annuntiábit lau-  
dem Tuam.

Quóniam, si volu-  
isses sacrificium, de-  
dissem útique: \* holó-  
cáustis non delectá-  
beris.

prav obnovi u gru-  
dima mojim.

Ne odbaci me od  
lica svoga: \* i duh  
svoj sveti ne uzmi  
od mene.

Vrati mi radost  
spasenja svoga: \* i  
duhom jakim ukri-  
jepi me.

Učit ču grješnike  
pute tvoje: \* i bez-  
božnici k tebi će se  
obratiti.

Oslobodi me od  
krvi, Bože, Bože spa-  
senja mojega, \* i jezik  
će moj slaviti prav-  
du tvoju.

Gospode, otvori  
usne moje: \* i usta  
će moja naviještati  
hvalu tvoju.

Jer da si hotio po-  
svetiliše, bio bih ga  
doista prikazao \* ali  
žrtvama ti se ne na-  
sladuješ.

Sacrificium Deo  
spíritus contribulá-  
tus: \* cor contri-  
tum et humiliátum,  
Deus, non despíces.

Benígne fac, Dó-  
mine, in bona volun-  
tate Tua Sion, \* ut  
ædificéntur muri Je-  
rúsalem.

Tunc acceptábis  
sacrificium justitiæ,  
oblatiōnes, et holó-  
cäusta: \* tunc impón-  
ent super altare  
Tuum vítulos.

Réquiem ætérnam.

*Ant.* Exsultábunt  
Dómino ossa humiliáta.

*Ant.* Exáudi, Dó-  
mine, \* oratióne  
meam: ad Te omnis  
caro véniet.

Posvetilište je Bo-  
gu duh skrušen: \*  
srce skrušeno i po-  
niženo, Bože, ne češ  
odbaciti.

Dobrostiv budi,  
Gospode, po blagoj  
volji svojoj, Sionu: \*  
da se sagrade zidovi  
Jerusalemski.

Tada češ primati  
posvetilište pravde,  
prinose i žrtve: \* tada  
će na žrtvenik tvoj  
stavlјati junčice.

Pokoj vječni.

*Ant.* Uzigrat će  
pred Gospodom ko-  
sti ponižene.

*Ant.* Usliši, Go-  
spode, \* molitvu moju:  
k tebi dolazi svako  
tijelo.

### Psalam 64.

Te decet hymnus, | Tebi, Bože, pripa-  
Deus, in Sion, \* et | da pjesma na Sionu:

Tibi reddétur votum  
in Jerúsalem.

Exáudi oratióinem  
meam: \* ad Te omnis  
caro véniet.

Verba iniquórum  
prævaluérunt super  
nos: \* et impietáti-  
bus nostris Tu pro-  
pitiáberis.

Beátus, quem ele-  
gísti, et assumpsísti:  
\* inhabitábit in átriis  
Tuis.

Replébimur in bo-  
nis domus Tuæ: \*  
sanctum est tem-  
plum Tuum, mirá-  
bile in æquitáte.

Exaúdi nos, Deus  
salutáris noster, \*  
spes ómnium fínium  
terræ, et in mari  
longe.

Præparans mon-  
tes in virtúte Tua,  
accíngctus poténtia: \*  
qui contúrbas pro-

\* i tebi se izvršuju  
zavjeti u Jerusalemu.

Usliši molitvu mo-  
ju: \* k tebi dolazi  
svako tijelo.

Veliki su grijesi  
naši: \* ali ti češ se  
smilovati bezakonji-  
ma našim.

Blago onome, koga  
ti odabereš i primiš:  
\* prebivat če u dvo-  
rima tvojim.

Nasitit čemo se  
dobrima doma tvo-  
jega: \* svet je hram  
tvoj, divan i uzvišen.

Usliši nas, Bože,  
spasitelju naš, \* ufa-  
nje svih krajeva ze-  
maljskih i preko mora  
daleko.

Tí si postavio go-  
re krepošću svojom,  
opasan moću: \* ti  
giblješ dubinu mora,

fúndum maris, sonum  
flúctuum ejus.

Turbabúntur gen-  
tes, et timébunt, qui  
hábitant térmilos, a  
signis Tuis, \* éxitus  
matutíni et véspera  
delectábis.

Visitásti terram, et  
inebríásti eam: \* mul-  
tiplicásti locupletáre  
eam.

Flumen Dei replé-  
tum est aquis: pará-  
sti cibum illórum, \*  
quóniam ita est præ-  
parátio ejus.

Rivos ejus inébria,  
multíplica genímina  
ejus: \* in stilicídiis  
ejus lætábitur gér-  
minans.

Benedíces corónæ  
anni benignitatis  
Tuæ: \* et campi Tui  
replebúntur ubertáte.

Pinguéscens speci-  
ósa desérti, \* et exsul-

bučne valove nje-  
gove.

Straše se narodi,  
i koji žive na kra-  
jevima zemaljskim  
boje se znamenja  
tvojih: \* a nas raz-  
veseljuješ jutrom i  
večerom.

Pohađaš zemlju i  
natapaš je; \* obilno  
je obogaćuješ.

Rijeka Božja puna  
je vode, spremas  
hranu za njih: \* jer  
si tako uredio.

Brazde njezine na-  
pajaš i umnožavaš  
usjeve njezine: \* kiš-  
nim kapljama veseli  
se, što klije.

Ti kruniš godinu  
blagoslovom dobrote  
svoje: \* i polja tvoja  
obilno rađaju.

Pretili su pašnjaci  
pustinje: \* i humovi

tatióne colles accin-  
géntur.

Indúti sunt arie-  
tes óvium, et valles  
abundábunt frumén-  
to: \* clamabúnt, éte-  
ním hymnum dicent.

Réquiem ætérnam  
etc.

*Ant.* Exaúdi, Dó-  
mine, oratióne me-  
am: ad Te omnis  
caro véniet.

*Ant.* Me suscépit  
\* déxtera Tua, Dó-  
mine.

se opasuju radošću.

Livade su osute  
stadima, i doline obi-  
luju žitom: \* sve se  
veseli i pjesmu pjeva.

Pokoj vječni itd.

*Ant.* Usliši, Go-  
spode, molítvu moju:  
k tebi dolazi svako  
tijelo.

*Ant.* Drži me \*  
desnica tvoja, Go-  
spode.

### *Psalam 62.*

Deus, Deus meus,  
\* ad Te de luce  
vígilo.

Sitívit in Te áni-  
ma mea, \* quam mul-  
tiplíciter Tibi caro  
mea.

In terra desérta,  
et ívia, et inaquó-  
sa: \* sic in sancto

Bože, Bože moj, \*  
pred tobom od sva-  
nuća bdijem.

Žedna je tebe duša  
moja, \* za tobom  
čezne tijelo moje.

U zemlji pustoj i  
bezputnoj i bezvod-  
noj: \* kao u svetinji

appáruí Tibi, ut vi-  
dérem virtútem Tu-  
am, et glóriam Tuam.

Quóniam mélior  
est misericórdia Tua  
super vitas: \* lábia  
mea laudábunt Te.

Sic benedícam Te  
in vita mea: \* et in  
nómine Tuo levábo  
manus meas.

Sicut ádipe et pin-  
guédine repleátur  
ánima mea, \* et lá-  
biis exsultatiónis lau-  
dábit os meum.

Si memor fui Tui  
super stratum meum,  
in matutínis medi-  
tábor in Te: \* quia  
fuísti adjútor meus.

Et in velaménto alá-  
rum Tuárum exsul-  
tábo: adhæsit ánima  
mea post Te: \* me  
suscépit déxtera Tua.

Ipsi vero in vanum  
quæsiérunt ánimam

ja dolazim preda te,  
da vidim krepot tvo-  
ju, i slavu tvoju.

Jer je milosrđe  
tvoje bolje od živo-  
ta: \* usne će moje  
hvaliti tebe.

Blagosivljat ču te  
za života svoga: \* u  
ime tvoje dizat ču  
ruke svoje.

Kao salom i pre-  
tilinom neka se na-  
puni duša moja: \*  
pa će te usta moja  
zanosno hvaliti.

Kad se tebe spo-  
minjem na postelji  
svojoj, jutrom rano  
razmišljam o tebi: \*  
jer si timoj pomoćnik.

I u sjeni krila  
tvojih veselim se,  
svom dušom svojom  
prijanjam k tebi: \*  
desnica tvoja me drži.

A oni zaludu traže  
dušu moju, sači će

meam: introibunt in inferiora terræ: \* tradéntur in manus gládii: partes vúlpium erunt.

Rex vero lætabitur in Deo: laudabúntur omnes, qui jurant in eo, \* quia obstrúctum est os loquéntium iníqua.

Réquiem ætérnam etc.

*Ant.* Me suscépit déxtera Tua, Dómine.

*Ant.* A porta inferi \* érue, Dómine, ánimam meam.

u dno zemlje: \* bit će predani u ruke mača, bit će plijenom lisicama.

A kralj će se vesceliti u Bogu, hväliti će se svi, koji ga štuju: \* jer su zatisnuta usta onih, koji govore opako.

Pokoj vječni itd.

*Ant.* Drži me desnica tvoja, Gospode.

*Ant.* Od vrata paklenih \* izbavi, Gospode, dušu moju.

### *Pjesan Ezekije.*

Ego dixi: In dimídio diérum meórum \* vadam ad portas inferi.

Quæsivi résiduum annórum meórum. \* Dixi: Non vidébo

Ja rekoh: O polovici danâ svojih: \* idem k vratima paklenim.

Tražih ostatak godina svojih: \* Rekoh: Ne ču vidjeti Gospo-

Dóminum Deum in  
terra vivéntium.

Non aspíciam hó-  
minem ultra, \* et ha-  
bitatorem quiétis.

Generálio mea  
abláta est, et convo-  
lúta est a me, \* quasi  
tabernáculum pastó-  
rum:

Præcísa est velut  
a texénte vita mea,  
dum adhuc ordírer,  
succídit me: \* de  
mane usque ad vé-  
speram fínies me.

Sperábam usque  
ad mane, \* quasi leo  
sic contrívit ómnia  
ossa mea:

De mane usque  
ad vésperam fínies  
me. \* Sicut pullus  
hirúndinis sic clamá-  
bo, meditábor ut co-  
lúmba:

Attenuátisuntócu-  
li mei, \* suspicién-  
tes in excélsum:

da Boga u zemlji  
živih.

Ne ču više gledati  
čovjeka, \* i stanov-  
nika mira.

Vijek moj uzet je  
i odnesen je od me-  
ne: \* kakono šator  
pastirski.

Prekinut je, kao  
od tkalca, život moj:  
dok sam još snovao,  
prereže me: \* od ju-  
tra do večera umo-  
rit ćeš mene.

Uzdao sam se od  
jutra, \* kao lav tako  
si satrō sve kosti  
moje.

Od jutra do veče-  
ra umorit ćeš me:  
\* kao ptić lastavičin  
tako pijučem, gučem  
kao golubica.

Oslabiše oči moje:  
\* gledajući u visinu.

Dómine, vim pá-  
tior, respónde pro  
me. \* Quid dicam,  
aut quid respondébit  
mihi, cum Ipse fé-  
cerit?

Recogitábo Tibi  
omnes annos meos \*  
in amarítudine áni-  
mæ meæ.

Dómine, si sic ví-  
vitur, et in tálibus  
vita spíritus mei, cor-  
rípies me, et vivifi-  
cábis me. \* Ecce in  
pace amarítudo mea  
amaríssima:

Tu autem eruísti  
ánimam meam, ut non  
períret, \* projecísti  
post tergum Tuum  
ómnia peccáta mea.

Quia non inférnus  
confitébitur Tibi, ne-  
que mors laudábit  
Te: \* non exspectá-  
bunt, qui descéndunt  
in lacum, veritátem  
Tuam.

Gospode, pritisnut  
sam, zauzmi se za  
me: \* Što da rečem  
ili što da mi odgo-  
vori, kad je on uči-  
nio?

Prebrajat ču pred  
tobom sve godine  
svoje: \* u gorkosti  
duše svoje.

Gospode, ako se  
tako žive i takav je  
život duha mojega,  
pokaraj me i oživi  
me: \* pa će se u  
pokoj okrenuti gor-  
kost moja pregorka.

Izbavio si dušu  
moju, da ne izgine: \*  
bacio si za leđa svoja  
sve grijehe moje.

Jer te ne će pa-  
kao slaviti, ni smrt  
te hvaliti: \* niti će  
koji silaze u grob,  
očekivati obećanje  
tvoje.

Vivens vivens ipse  
confitébitur Tibi, si-  
cut et ego hódie: \*  
pater fíliis notam fá-  
ciet veritátem Tuam.

Dómine, salvum  
me fac, \* et psalmos  
nóstros cantábimus  
cunctis diébus vitæ  
nostræ in domo Dó-  
mini.

Réquiem ætérnam  
etc.

*Ant.* A porta ín-  
feri érue, Dómine,  
ánimam meam.

*Ant.* Omnis spíri-  
tus \* laudet Dómi-  
num.

Živ, samo živ, sla-  
vit će te, kao i ja  
danás: \* otac će si-  
novima javljati isti-  
nu tvoju.

Gospode, spasi  
me: \* i pjesme naše  
pjevat ćemo sve dane  
života našega u do-  
mu Gospodnjem.

Pokoj vječni itd.

*Ant.* Od vrata pa-  
klenih izbavi, Gospo-  
de, dušu moju.

*Ant.* Svaki duh  
\* neka hvali Gospo-  
da.

### Psalam 150.

Laudáte Dóminum  
in sanctis Ejus: \* lau-  
dáte Eum in firma-  
ménto virtútis Ejus.

Laudáte Eum in  
virtútibus Ejus: \* lau-

Hvalite Gospoda u  
svetinji njegovoj: \*  
hvalite ga u tvrdi  
slave njegove.

Hvalite ga prema  
kreposti njegovoj: \*

dáte Eum secúndum multitúdinem magnitúdinis Ejus.

Laudáte Eum in sono tubæ: \* laudáte Eum in psaltério et cíthara.

Laudáte Eum in týmpano et choro: \* laudáte Eum in chordis et órgano.

Laudáte Eum in cýmbalis benesonántibus: laudáte Eum in cýmbalis jubilatiónis: \* omnis spíritus laudet Dóminum.

Réquiem ætérnam etc.

*Ant.* Omnis spíritus laudet Dóminum.

*V.* Audívi vocem de cœlo dicéntem mihi:

R. Beáti mórtui, qui in Dómino mori- úntur.

*Ant.* Ego sum \* resurréctio et vita: qui

hvalite ga prema mnoštvu veličine nje-gove.

Hvalite ga uz glas trublje: \* hvalite ga uz psaltir i kitaru.

Hvalite ga s bubnjem i u zboru: \* hvalite ga uz žice i svirale.

Hvalite ga uz blagoglasne cimbale: hvalite ga uz cimbale zvučne: \* svaki duh neka hvali Gospoda!

Pokoj vječni itd.

*Ant.* Svaki duh neka hvali Gospoda.

*V.* Čuh glas s neba, gdje mi govori.

R. Blaženi mrtvi, koji u Gospodu umiru.

*Ant.* Ja sam \* uskrsnuće i život: koji

credit in Me, etiam si mórtuus fúerit, vivet; et omnis qui vivit et credit in Me, non moriéatur in aetérnum. | vjeruje u mene, i ako umre, živjet će: i svaki, koji živi i vjeruje u mene, ne će umrijeti u vijeke.

### *Pjesan Zaharije.*

Benedictus † Dominus Deus Israel,  
\* quia visitávit, et fecit redemptiōnem plebis Suæ:

Et eréxit cornu salútis nobis \* in domo David púeri Sui.

Sicut locútus est per os sanctórum, \* qui a sæculo sunt, Prophetárum ejus:

Salútem ex ini-mícis nostris, \* et de manu ómnium, qui odérunt nos.

Ad faciéndam misericórdiam cum pátribus nostris, \* et memorári testaménti Sui sancti.

Blagoslovлен † Gospod Bog Izraelov,  
\* jer pohodi, i otkupi puk svoj.

I podiženam jakost spasenja \* u domu Davida sluge svojega.

Kako je govorio kroz usta svetih proroka svojih, \* koji su od vijeka.

Spasenje od neprijatelja naših, \* i iz ruku sviju, koji mrze na nas.

Da učini milosrđe ocima našim: \* i spomene se zavjeta soga svetoga.

Jusjurandum, quod  
juravit ad Abraham  
patrem nostrum, \*  
daturum Se nobis.

Ut sine timore, de  
manu inimicorum no-  
strorum liberati, \*  
serviamus Illi.

In sanctitate et ju-  
stitia coram Ipso \*óm-  
nibus diébus nostris.

Et tu, puer, Pro-  
phéta Altissimi vo-  
caberis, \* præibis  
enim ante fáciem Dó-  
mini parare vias Eíus,

Ad dandam sciéntiam  
salutis plebi  
Eíus, \* in remissió-  
ne peccatorum eó-  
rum,

Per víscera misericordiæ Dei nostri,  
\* in quibus visitavit  
nos óriens ex alto:

Illuminare his, qui  
in ténebris et in um-  
bra mortis sedent: \*

Zakletve, kojom  
se zakle Abrahamu  
ocu našemu, \* da će  
nam dati:

Da bez straha, od  
ruke neprijatelja na-  
ših oslobođeni, \* slu-  
žimo Njemu.

U svetosti i pravdi  
pred njim, \* po sve  
dneve naše.

A ti, dijete, zvat  
ćeš se Prorok Pre-  
višnjega: \* jer ćeš ići  
napred pred licem  
Gospodnjim, da pri-  
praviš pute njegove:

Da daš znanje spa-  
senja puku njegovu:  
\* na otpuštenje grij-  
jeha njihovih.

Po dubokom mi-  
losrđu Boga našega:  
\* po kojem nas je po-  
hodio istok s visine.

Da prosvijetli one,  
koji sjede u tmina-  
ma, i u sjeni smrtnoj: \*

ad dirigéndos pedes  
nostros in viam pacis.

Réquiem aetérnam  
etc.

*Ant.* Ego sum re-  
surréctio et vita: qui  
credit in Me, étiam  
si mórtuus fúerit,  
vivet; et omnis, qui  
vivit et credit in Me,  
non moriétur in aetér-  
num.

Pater noster.

¶. Et ne nos indú-  
cas in tentatióinem;

R. Sed libera nos  
a malo.

da upravi noge naše  
na put mira.

Pokoj vječni itd.

*Ant.* Ja sam uskrs-  
nuće i život: koji  
vjeruje u mene, i ako  
umre, živjet će: i  
svaki, koji živi i vje-  
ruje u mene, ne će  
umrijeti u vijeke.

Očenaš *taho*.

¶. I ne uvedi nas  
u napast.

R. Nego izbavi nas  
oda zla.

Slijedeći Psalam moli se samo onda, kad se  
moli jedan Nokturn.

### *Psalam 129.*

De profúndis clamá-  
vi ad Te, Dómine: \*  
Dómine, exaudi vocem  
meam.

Fiant aures Tuæ in-  
tendéntes, \* in vocem  
deprecatiónis meæ.

Si iniquitátes obser-  
váveris, Dómine: \* Dó-  
mine, quis sustinébit?

Iz dubine vapijem k  
tebi, Gospode: \* Gospo-  
de, usliši glas moj.

Neka paze uši tvoje, \*  
na glas moljenja mo-  
jega.

Ako na bezakonja bu-  
deš gledao, Gospode: \*  
Gospode, tko će ostati.

**Quia apud Te propitiatio est, \* et propter legem Tuam sustinui Te, Dómine.**

**Sustinuit anima mea in verbo Ejus \* speravit anima mea in Dómino.**

**A custódia matutina usque ad noctem, \* speret Israel in Dómino.**

**Quia apud Dóminum misericórdia, \* et copiosa apud Eum redémptio.**

**Et Ipse rédimet Israel \* ex omnibus iniquitatibus ejus.**

**Réquiem æternam etc.**

**¶. A porta inferi.**

**R. Erue, Dómine, animas(am) eorum (ejus).**

**¶. Requiéscant (at) in pace.**

**R. Amen.**

**¶. Dómine, exaudi orationem meam:**

**R. Et clamor meus ad Te véniat.**

**¶. Dominus vobiscum.**

**Ali je u tebe smilovanje: \* i radi zakona tvojega uzdam se u te, Gospode.**

**Uzda se duša moja u riječ njegovu: \* ufa se duša moja u Gospoda.**

**Od straže jutarnje sve do noći: \* neka se ufa Izrael u Gospoda.**

**Jer je u Gospoda milosrđe: \* i obilno u njega otkupljenje.**

**I on će otkupiti Izraela, \* od sviju bezakonja njegovih.**

**Pokoj vječni itd.**

**¶. Od vrata paklenih.**

**R. Izbavi, Gospode, duše njihove (dušu njegovu - njezinu).**

**¶. Počivali u miru (počivao-la u miru).**

**R. Amen.**

**¶. Gospode, usliši molitvu moju.**

**R. I vapaj moj k Tebi neka dode.**

**¶. Gospod s vama.**

R. Et cum spiritu tuo.

Orémus. Fidé-lium Deus ómnium Cónditor et Redém-  
ptor, animábus famu-lórum famularúmque Tuárum remíssiónem cunctórum tríbue peccatórum: ut indul-géntiam, quam sem-per optavérunt, piis supplicatióibus con-sequántur. Qui vivis et regnas cum Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia saécula sæcu-lórum.

R. Amen.

¶. Réquiem ætér-nam dona eis (ei) Dómine.

R. Et lux perpé-tua lúceat eis (ei).

¶. Requiéscant (at) in pace.

R. Amen.

R. I s duhom two-jim.

Pomolimo se. Bože, Stvoritelju i Otkupitelju svih vjer-nih, dušama sluga i službenica svojih udi-jeli otpuštenje sviju grijeha; da proštenje, koje su vazda željele, pobožnim molitvama postignu. Koji živiš i kraljuješ s Bogom Ocem u jedinstvu Duha Svetoga Bog, po sve vijeke vije-kova.

R. Amen.

¶. Pokoj vječni daruj njima (njemu njoj), Gospode.

R. I svjetlost vječ-na svijetlila njima (njemu njoj).

¶. Počivali (poči-vao la) u miru.

R. Amen.



## DRUGE MOLITVE ZA MRTVE.

### Na dan ukopa mrtvaca.

Absolve, quæsumus Dómine, ánimam fámuli tui (fámulæ tuæ) ab omni vínculo delictórum, ut in resurrectiōnis glória inter sanctos et elec-tos tuos resuscitátus (resuscitáta) respíret. Per Christum Domi-num nostrum.

R. Amen.

Odriješi, molimo te, Gospode, dušu sluge svoga (službenice svoje) od svake gri-ješne sveze: da u sla-vi uskrsnuća među svetim i odabranim tvojim uskrsnut (us-krsnuta) odahne. Po Kristu Gospodu na-šemu.

R. Amen.

### Na dan 3., 7. i 30. ukopa mrtvaca.

Quæsumus, Dó-mine, ut ánimæ fámuli, tui N. (fámulæ tuæ N.), cuius depo-sitiōnis diem tértium, (séptimum, trigési-

Molimo, Gospode, da se dostojiš duši sluge svoga N. (službenice svoje N.) ko-jeg (koje) ukopa dan treći (sedmi, tride-

maum) commemorá-  
mus, Sanctórum at-  
que electórum tuó-  
rum largíri dignérís  
consórtium; et rorem  
misericórdia tuæ per-  
énnem infúndas. Per  
Dominum etc.

seti) spominjemo, po-  
dijeliti društvo sve-  
tih i odabranih tvojih;  
i da uliješ vječitu  
rosu svojega milo-  
srđa. Po Gospodu  
itd.

### Na godišnjicu smrti.

Deus, indulgentiá-  
rum Dómine: da áni-  
mæ fámuli tui (fámu-  
læ tuæ, *ili* animábus  
famulórum famula-  
rúmque tuarum), cu-  
jus (quorum) anniver-  
sárium depositiónis  
diem commemorá-  
mus, refrigérii sedem,  
quiétis beatitúdinem,  
et lúminis claritátem.  
Per Dominum etc.

Bože, oproštenja  
Gospode; daj duši  
sluge svojega (služ-  
benice svoje, *ili* du-  
šama sluga i službe-  
nica svojih) čiju (ko-  
jih) godišnjicu ukopa  
spominjemo, stan-  
okrepe, blaženstvo  
mira i sjaj svjetlosti.  
Po Gospodu itd.

### Za pokojnog Sv. Oca Papu.

Deus, qui intersum-  
mos sacerdótes fa-

Bože, koji si hotio  
svojom neizrečenom

mulum tuum N. inef-fábilitua dispositióne connumerári voluísti: præsta, quæsumus; ut, qui Unigéniti Fí-lii tui vices in terris gerébat, sanctórum tuorum Pontíficum consórtio perpétuo aggregétur. Per eundem Christum Dóminum nostrum.

R. Amen.

odredbom slugu svo-ga N. ubrojiti među vrhovne Svećenike; podaj, molimo te, da se on, koji je bio na zemlji namjesnikom jedinorođenoga Sina tvoga, pridruži na vijeke zboru svetih Nadsvećenika tvojih. Po istome Kristu Gospodu našemu.

R. Amen.

### Za pokojnog Biskupa.

Deus, qui inter apostólicos sacerdótes fámulum tuum N. pontificáli fecísti dignitáte vigére: præsta, quæsumus; ut eorum quoque perpétuo aggregétur consórtio. Per Christum Dóminum nostrum.

R. Amen.

Bože, koji si učinio, da sluga tvoj N. među apostolskim Svećenicima obnaša biskupsko dostoanstvo: podaj, molimo te: da se na vijeke i zboru njihovu pridruži. Po Kristu Gospodu našemu.

R. Amen.

**Za pokojnog svećenika.**

Præsta, quæsumus, Dómine: ut anima fámuli tui N. Sacerdótis, quem, in hoc sæculo commorátem, sacris munéribus decorásti, in cælesti sede gloriósa semper exsúltet. Per Christum Dóminum nostrum.

R. Amen.

Podaj, molimo te, Gospode, da duša sluge tvojega N., kojega si, dok je živio na ovom svijetu, sestim činima ukrasio, vazda se slavna rade u nebeskome stanu. Po Kristu Gospodu našemu.

R. Amen.

**Za pokojnu braću, bližnike i dobročince.**

Deus, véniae largitor et humánæ salvátoris amátor: quæsumus clementiam tuam; ut nostræ congregatiónis fratres, propinquos et benefactóres, qui ex hoc sæculo transiérunt, beata Maria semper Virgine intercedénte cum omnibus Sanctis

Bože, djelitelju proštenja i ljubitelju čovječjeg spasenja, molimo blagost tvoju, da braći, bližnicima i dobročincima naše skupštine, koji su preminuli s ovoga svijeta, odvjetovanjem blažene Marije vazda Djevice, i sviju Svetih tvojih, u dru-

tuis, ad perpétuæ  
beatitudinis consór-  
tium pervenire con-  
cédas. Per Christum  
Dóminum nostrum.

R. Amen.

štvo vječnoga bla-  
ženstva doći dopu-  
stiš. Po Kristu Go-  
spodu našemu.

R. Amen.

### Za jednoga pokojnika.

Inclína, Dómine,  
aurem, tuam ad pre-  
ces nostras, quibus  
misericórdiam tuam  
súpplices deprecá-  
mur: ut ániam fá-  
muli tui N., quam de  
hoc sǽculo migráre  
jussisti, in pacis ac  
lucis regióne consti-  
tuas, et Sanctórum  
tuorum júbeas esse  
consórtem. Per Chri-  
stum Dóminum no-  
strum.

R. Amen.

Prikloni, Gospode,  
uho svoje molitvama  
našim, kojima smjer-  
no prosimo milosrđe  
tvoje: da dušu sluge  
svojega N., kojoj si  
zapovjedio, da se  
preseli s ovoga svijeta,  
postaviš u mje-  
sto mira i svjetlosti,  
i zapovjediš, da bude  
udionicom blažen-  
stva Svetih tvojih.  
Po Kristu Gospodu  
našemu.

R. Amen.

### Za jednu pokojnicu.

Quæsumus, Dó-  
mine, pro tua pie-

Molimo, Gospode,  
za tvoje milosrđe

táte miserére ánimæ  
fámulæ tuæ N., quam  
de hoc sæculo mi-  
gráre jussísti, in pacis  
ac lucis regióne con-  
stítuas, et Sanctórum  
tuórum júbeas esse  
consórtem. Per Chri-  
stum Dóminum no-  
strum.

R. Amen.

smiluj se duši služ-  
benice svoje N., i  
riješenu baštinjene  
umrlosti, povrati je  
u dio vječnoga spa-  
senja. Po Kristu  
Gospodu našemu.

R. Amen.

### Za pokojnu sestru u Redu.

Quæsumus, Dó-  
mine, pro tua pie-  
táte miserére ánimæ  
fámulæ tuæ N., so-  
róris nostræ, quam  
de hoc sæculo migrá-  
re jussísti, in pacis  
ac lucis regióne con-  
stítuas, et Sanctórum  
tuórum júbeas esse  
consórtem. Per Chri-  
stum Dóminum no-  
strum.

R. Amen.

Molimo, Gospode,  
za tvoje milosrdje  
smiluj se duši služ-  
benice svoje N., se-  
stre naše, i riješenu  
baštinjene umrlosti,  
povrati je u dio vječ-  
noga spasenja. Po  
Kristu Gospodu na-  
šemu.

R. Amen.

### Za roditelje.

Deus, qui nos patrem et matrem honorare præcepisti: miserere cleménter animábus paréntum nostrórum, eorúmque peccáta dimitte; nosque eos in ætérnæ claritatis gaudio fac vidére. Per Christum Dóminum nostrum.

R. Amen.

Bože, koji si nam zapovijedio štovati oca i mater: smiluj se milostivo dušama roditelja naših, i otpusti im njihove gríjehe; te učini, da ih mi vidimo u veselju vječne svjetlosti. Po Kristu Gospodu našemu.

R. Amen.

### Za oca ili majku.

Deus, qui nos patrem et matrem honorare præcepisti: miserere cleménter ánimæ patris mei (matris meæ), ejusque peccáta dimitte; meque eum (eam) in ætérnæ claritatis gaudio fac vidére.

Bože, koji si nam zapovijedio štovati oca i mater: smiluj se milostivo duši oca mojega (majke moje), i otpusti mu (joj) njegove (njezine) gríjehe; te učini, da ga (je) vidim u veselju vječne svjetlosti. Po

Per Christum Dómi- | Kristu Gospodu na-  
num nostrum. | šemu,

R. Amen.

R. Amen.

### Na grobištu.

Deus, cuius miseratione ánimæ fidélium requiéscunt, fámulis et famulábus tuis, et ómnibus hic et ubique in Christo quiescéntibus, da propítius veniam pecatórum ut a cunctis reátibus absolúti, tecum sine fine lætentur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum.

R. Amen.

Bože, po čijem milosrdju duše vjernih počivaju, daj milostivo oproštenje grijehâ slugama i službenicama svojim, i svima, koji ovdje i svugdje u Kristu počivaju; da odriješeni od sviju krivica, s tobom se bez svrhe raduju. Po istome Kristu Gospodu našemu.

R. Amen.

### Za više mrtvaca.

Deus, cui próprium est miseréri et párcere, propitiáre ani-mábus famulórum famularúmque tuá-

Bože, komu je vlastito smilovati se vazda i oprostiti: smiluj se dušama slu-ga i službenica svo-

rum, et ómnia eorum peccáta dímítte, ut mortalitatis vínculis absoluťae, transíre mereántur ad vitam. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus per ómnia sæcula sæculórum.

R. Amen.

jih, i sve im grijeha oprosti; da odriješene od veza umrlosti, zasluže preći na život. Po Gospodu našem Isukrstu Sinu tvomu koji s tobom živi i kraljuje u jedinstvu Duha svetoga Bog, po sve vjekova.

R. Amen.

### Poslije molitve govori se:

R. Requiem ætérnam dona eis (ei) Dómine.

R. Et lux, perpétua lúceat eis (ei).

V. Requiéscant (requiéscat) in pace.

R. Amen.

R. Pokoj vječni daruj njima (njemu - njoj), Gospode.

R. I svjetlost vječna svijetlila njima (njemu - njoj).

V. Počivali u miru (počivao - počivala).

R. Amen.



## SPROVOD MRTVACA.

*Župnik u kotti i crnoj stoli ili u plaštu crne boje ide iza križa s ostalima kući mrtvaca.*

*Prije nego se mrtvo tijelo iznese, poškropi ga blagoslovljenom vodom i odmah govori:*

*Ant.* Ako na bezakonja.

*Psalam 129.*

Iz dubine vapijem k tebi, Gospode: \* Gospode, usliši glas moj.

Neka paze uši tvoje,  
\* na glas moljenja mojega.

Ako na bezakonja budeš gledao, Gospode: \* Gospode, tko će ostati.

Ali je u tebe smilovanje: \* i radi zakona tvojega uzdam se u te, Gospode.

Uzda se duša moja u riječ njegovu: \* ufa se duša moja u Gospoda.

Od straže jutarnje sve do noći: \* neka se uđa Izrael u Gospoda.

Jer je u Gospoda milosrđe: \* i obilno u njega otkupljenje.

I on će otkupiti Izraela, \* od sviju bezakonja njegovih.

Pokoj vječni itd.

*Ant. 4.* Ako na bezakonja budeš gledao, Gospode: Gospode, tko će ostati.

*Za tim se mrtvo tijelo iznese, a župnik izlazeći iz kuće turobnim glasom započne:*

*Ant.* Uzigrat će pred Gospodom.

*Psalam 50.*

Smiluj se meni, Bože, \* po velikomu milosrđu svome.

I po mnoštvu smilovanja svoga, \* zbrisí zloču moju.

Još više operi me od zločina mojega: \* i od grijeха moga očisti me.

Jer zločin svoj ja poznajem: \* i grijeх moj proti meni je vazda.

Tebi samome zgriješih: i zlo pred tobom učinih \* da se nađeš pravedan u rijećima svojim, i dobiješ, kad te sude.

Evo bo u zloči začet jesam: \* i u grijesima zače me mati moja.

Jer eto si istinu oblijubio: \* skrovitu i otajnu mudrost svoju očitovao si meni.

Oškropi me isopom i očistit ću se: \* operi me, i postat ću bjelji od snijega.

Daj mi, da slušam radost i veselje: \* i uzigrat će kosti ponižene.

Odvrati lice svoje od grijeха mojih: \* i sve opačine moje zbrisí.

Srce čisto stvorи u meni, Bože: \* i duh prav obnovi u grudima mojim.

Ne odbaci me od lica svoga: \* i duh svoj sveti ne uzmi od mene.

Vrati mi radost spasenja svoga: \* i duhom jakim ukrijepi me.

Učit ću grješnike pute tvoje: \* i bezbožnici k tebi će se obratiti.

Oslobodi me od krvi, Bože, Bože spasenja mojega, \* i jezik će moj slaviti pravdu tvoju.

Gospode, otvori usne moje: \* i usta će moja naviještati hvalu tvoju

Jer da si hotio posvetilište, bio bih ga doista prikazao: \* ali žrtvama ti se ne naslađuješ.

Posvetilište je Bogu  
duh skrušen: \* srce  
skrušeno i poniženo,  
Bože, ne češ odbaciti.  
Dobrostiv budi, Go-  
spode, po blagoj volji  
svojoj, Sionu: \* da se

sagrade zidovi Jerusa-  
lemski.

Tada ćeš primati po-  
svetilište pravde, pri-  
nose i žrtve: \* tada će  
na žrtvenik tvoj stav-  
ljati junčice.

Pokoj vječni. itd.

*Ako je put dug, može se ponavljati ps. 50  
ili se govore oni od Večernje Mrtvih.*

*Na ulazu u Crkvu ponovi se Ant. Uzigrat  
će pred Gospodom kosti ponižene.*

*Kad se uđe u Crkvu, pjeva se slijedeći  
Responsorij:*

Pomozite, Sveti Božji, pritecите Andeli Go-  
spodnji: Primajući dušu njegovu: Prikazujući  
je pred licem Previšnjega.

Ý. Primio te Krist, koji te je pozvao; i u  
krilo Abrahamovo Andeli poveli tebe.

R. Primajući dušu njegovu: Prikazujući je  
pred licem Previšnjega.

Ý. Pokoj vječni daruj njemu (njoj), Gospode.  
I svjetlost vječna svijetlila njemu (njoj).

R. Prikazujući je pred licem Previšnjega.

*Postavioš odar nasred Crkve i užgavši  
svijeće oko mrtvaca, govori se, ako što ne  
prijeći, Oficij za Mrtve.*

*Na svršetku Oficija, pošto se ponovila An-  
tifona Iza Blagoslovjen, Svećenik govori:*

Očenaš tiko.

Ý. I ne uvedi nas u napast.

R. Nego izbavi nas oda zla.

V. Od vrata paklenih.

R. Izbavi, Gospode dušu njegovu (njezinu).

V. Počivao(la) u miru.

R. Amen.

V. Gospode, usliši molitvu moju.

R. I vapaj moj k tebi neka dođe.

V. Gospod s vama.

R. I s duhom tvojim.

### Pomolimo se.

Odriješi, molimo te, Gospode, dušu sluge svoga (službenice svoje) od svake grješne sveze: da u slavi uskrsnuća među svetim i odabranima tvojim uskrsnut (uskrsnuta) odahne. Po Kristu Gospodu našemu. — R. Amen.

*Iza Oficija govori se, ako je zgodno doba,  
Misa za pokojnika, kako u Misalu.*

*Iza Mise, ili ako nije bilo ni Mise ni Oficija,  
netom se položio odar na sred crkve, Sve-  
ćenik govori:*

Ne ulazi na sud sa slugom svojim, Gospode, jer se ne će opravdati pred tobom nijedan čovjek, ako mu ti ne udijeliš otpuštenje sviju grijeha. Neka dakle, molimo, ne pritisne njega tvoja osuda, koga tebi preporučuje prava molba Vjere kršćanske; nego pomoći tvoje milosti neka zavrijedi izbjegći суду osvete on, koji, dok je živio, bio je znamenovan znamenom svetoga Trojstva. Koji živiš i kraljuješ u vijeke vijekova.

R. Amen.

*Za tim kor pjeva.*

Oslobodi me, Gospode, od smrти vječne, u dan onaj strašni: \* Kad se stanu kretati ne-

**besa i zemlja:** \* Dok budeš dolazio suditi svijet ognjem.

✓. Uzdrhtao sam ja, i strašim se, dok dolazi pretresanje i buduća srdžba.

R. Kad se stanu kretati nebesa i zemlja.

✓. Dan onaj, dan srdžbe, bijede i nevolje, dan velik i gorak jako.

R. Dok budeš dolazio suditi svijet ognjem.

✓. Pokoj vječni darui njemu (njoj), Gospode: i svjetlost vječna svijetlila njemu (njoj).

R. Oslobodi me, Gospode, od smrti vječne, u dan onaj strašni: \* Kad se stanu kretati nebesa i zemlja: \* Dok budeš dolazio suditi svijet ognjem.

Gospode, pomiluj — Kriste, pomiluj. — Gospode, pomiluj. — Oče naš (*tih*).

✓. I ne uvedi nas u napast

R. Nego izbavi nas oda zla.

✓. Od vrata paklenih.

R. Izbavi, Gospode, dušu njegovu (njezinu).

✓. Počivao(la) u miru.

R. Amen.

✓. Gospode, usliši molitvu moju.

R. I vapaj moj k tebi neka dođe.

✓. Gospod s vama.

R. I s duhom tvojim.

### Pomolimo se.

Bože, komu je vlastito smilovati se vazda i oprostiti: ponizno te molimo za dušu sluge tvojega (službenice tvoje) *N.* . . . , kojoj si danas zapovjedio, da se preseli s ovoga svijeta, da je ne izručiš neprijatelju, niti zaboraviš do svršetka, nego da zapovjediš svetim Andelima, neka je prime i povedu u rajsку otadžbinu:

pak za to, što je u tebe ufala i vjerovala, da ne podnese paklenih muka, nego zadobije vječno veselje. Po Kristu Gospodu našemu. — R. Amen.

*Ako je pokojnik bio Svećenik, neka se u Molitvi reče:*

.... za dušu sluge tvojega N. Svećenika, kojoj si danas zapovjedio, itd.

*Kad svrši Molitva, nose tijelo na ukop, a uz to Svećenik pjeva Antifonu:*

U raj odveli te Anđeli: na dolasku tvojem primili te Mučenici, i poveli te u sveti grad Jerusalem.

Zbor Anđela primio te, i s Lazarom nekoć ubogim imao ti vječni pokoj.

*Ako je grobište udaljeno od Crkve, putem se govori Ps. 50 i ostali Psalmi, kako gore iz kuće mrtvaca do Crkve.*

*Kad se dode na grob, ako ovaj nije još bio blagoslovljen, Svećenik ga blagoslovi, govorći ovu molitvu:*

### Pomolimo se.

Bože, po čijem milosrdju duše vjernih počivaju, dostoј se blagosloviti ovaj grob, i odredi mu za čuvara svetog Anđela tvojega; i duše svih onih, kojih se tjelesa imaju ovdje pokopati, odriješi od svake grješne sveze, da se vazda u tebi s tvojim Svecima bez svrhe vesele. Po Kristu Gospodu našemu. — R. Amen.

*Dovršiv Molitvu, Svećenik oškropi blagoslovljenom vodom, pa okadi tamjanom najprije tijelo pokojnikovo, a onda grob.*

*Ako li je grob već prije blagoslovljen, izostavi se blagoslov i oškropljenje kao i kađenje tijela pokojnikova i groba, nego Svećenik odmah započne Antifonu: Ja sam.*

*Pjesan Zaharije.*

Blagoslovljen Gospod Bog Izraelov, \* jer pohodi, i otkupi puk svoj.

I podiže nam jakost spasenja \* u domu Davida sluge svojega.

Kako je govorio kroz usta svetih proroka svojih, \* koji su od vijeka.

Spasenje od neprijatelja naših, \* i iz ruku sviju, koji mrze na nas.

Da učini milosrde ocima našim: \* i spomene se zavjeta svoga svestoga.

Zakletve, kojom se zakle Abrahamu oču našemu, \* da će nam dati:

Da bez straha, od ruke neprijatelja naših

osloboden, \* služimo Njemu.

U svetosti i pravdi pred njim, \* po sve dneve naše.

A ti, dijete, zvat ćeš se Prorok Previšnjega: \* jer ćeš ići naprijed pred licem Gospodnjim, da pripraviš pute njebove:

Da daš znanje spašenja puku njegovu: \* na otpuštenje grijeha njihovih.

Po dubokom milosrđu Boga našega: \* po kojem nas je pohodio istok s visine.

Da prosvijetli one, koji sjede u tminama, i u sjeni smrtnoj: \* da upravi noge naše na put mira.

Pokoj vječni itd.

*Ant. Ja sam uskrsnuće i život: koji vjeruje u mene, i ako umre, živjet će: i svaki, koji živi i vjeruje u mene, ne će umrijeti u vijeke*

*Za tim Svećenik govoril:*

Gospode, pomiluj. — Kriste, pomiluj. — Gospode, pomiluj.

Očenaš, tiko. *Međutim oškropi tijelo.*

ŷ. I ne uvedi nas u napast. — R. Nego izbavi nas oda zla.

ŷ. Od vrata paklenih. — R. Izbavi, Gospode, dušu njegovu (njezinu).

ŷ. Počivao(la) u miru. — R. Amen.

ŷ. Gospode, usliši molitvu moju. — R. I vapač moj k Tebi neka dođe.

ŷ. Gospod s vama. — R. I s duhom tvojim.

### Pomolimo se.

Daj, molimo Gospode, slugi tvome mrtvome (službenici tvojoj mrtvoj) ovo milosrđe, da ne primi kazne prama svojim djelima, koji je želio (koja je željela) vršiti tvoju volju; da kako ga (ju) je ovdje prava vjera združila skupu vjernika, tako ga (je) tamo tvoje milosrđe pridruži andeoskim korima. Po Kristu Gospodu našemu. — R. Amen.

†. Pokoj vječni daruj njemu (njoj), Gospode. — R. I svjetlost vječna svjetlila njemu (njoj).

ŷ. Počivao(la) u miru. — R. Amen.

ŷ. Duša njegova (njezina) i duše svih vjernih mrtvih po milosrđu Božjem počivale u miru. — R. Amen.

*Kad se vraća s grobišta u Crkvu ili u Sakristiju, govori se bez pjevanja Ant. Ako na bezakonja, sa Psalmom Iz dubine te ŶŶ. i R.R. i s Molitvom za sve vjerne mrtve, kako na str. 94.*



## SPROVOD MALE DJECE.

*Župnik u kotli i bijeloj stoli, predvođen križem, koji se nosi bez štapa, dođe u kuću preminuloga. Oškropi tijelo, pa govori:*

*Ant.* Budi Ime Gospodnje.

### *Psalam 112.*

Hvalite, djeco, Gospoda, \* hvalite Ime Gospodnje.

Budi Ime Gospodnje blagoslovljeno, \* od sada i do vijeka.

Od istoka sunčanoga do zapada, \* budi hvaljeno Ime Gospodnje.

Uzvišen je nad svima narodima Gospod: \* i nad nebesima je slava njegova.

Tko je kao Gospod Bog naš, koji na visini prebiva, \* i gleda što je poniženo, na nebu i na zemlji?

Koji uzdiže iz praha uboga, \* i iz gliba uživisuje siromaha.

Da ga smjesti s poglavicama, \* s poglavicama puka svojega.

Koji čini, da nerotkinja bude u kući: \* kao vesela majka sijnova.

Slava Ocu itd.

*Ant.* Budi Ime Gospodnje blagoslovljeno od sada i do vijeka.

*Kad se nosi u Crkvu, govori se:*

### *Psalam 118.*

Blago onima, koji su čista vladanja, \* koji idu po zakonu Gospodnjemu.

Blago onima, koji istražuju naredbe nje-

gove, \* i svim srcem traže ih.

Jer oni, koji čine bezakonja, \* ne idu putovima njegovim.

Ti si zapovjedio, \* da se tvoje zapovijedi dobro čuvaju.

O da bi putovi moji bili upravljeni, \* da čuvam naloge tvoje.

Onda se ne bih postudio, \* pazeci na sve zapovijedi tvoje.

Hvalio bih te s pravim srcem, \* upoznavši pravedne odluke tvoje.

Da, čuvat ćeu naloge tvoje, \* nemoj me zapustiti igda.

Kako može mladić popraviti put svoj? \* Vladajući se po tvojim riječima.

Svim srcem svojim tražim te: \* ne daj mi, da zadem od zapovijedi tvojih.

U srcu svojem sakrivam riječi tvoje: \* da ne sagriješim proti tebi.

Blagoslovjen si, Gospode. \* nauči me nalozima tvojim.

Javljat ćeu ustima svojim, \* sve odluke usta tvojih.

Radovat ćeu se na putu naredaba tvojih, \* kao za veliko bogastvo.

Vršit ćeu zapovijedi tvoje: \* i pazit ćeu na pute tvoje.

Razmišljat ćeu o nalozima tvojim, \* ne ćeu zaboraviti riječi tvojih.

Slava Ocu itd.

*Ako ima vremena, može se reći i Ps. Hvalite Gospoda s nebesa, kako niže na str. 105.*

*Kad se dođe u Crkvu govori se:*

*Ant.* Ovaj će primiti.

*Ps. 23.*

Gospodnja je zemlja, i što god je u njoj: \* krug zemaljski, i svi, koji prebivaju na njemu.

Jer ga je on na morima osnovao: \* i povrh rijeka utvrdio ga.

Tko će uzaći na goru Gospodnju? \* ili tko će stati na mjestu svetom njegovu.

Ukoga su nevine ruke  
i srce čisto, \* koji ne  
navodi na grijeh dušu  
svoju, i ne kune se kri-  
vo iskrnjemu svojemu.

On će primiti blago-  
slov od Gospoda: \* i  
milosrđe od Boga spa-  
sitelja svoga.

Taki je rod onih, koji  
traže njega: \* koji traže  
lice Boga Jakovljeva.

Uzdignite, knezovi,  
vrata vaša, uzdignite  
se vrata vječna: \* i  
ući će Kralj slave.

Tko je taj Kralj sla-  
ve? \* Gospod jaki i  
mogući, Gospod mo-  
gući u ratu.

Uzdignite, knezovi,  
vrata vaša, uzdignite  
se vrata vječna: \* i  
ući će Kralj slave.

Tko je taj Kralj sla-  
ve? \* Gospod vojskâ  
on je Kralj slave.

Slava Ocu itd.

*Ant.* Ovaj će primiti  
blagoslov od Gospoda,  
i milosrđe od Boga spa-  
sitelja svoga, jer je ovo  
rod onih, koji traže Go-  
spoda.

Gospode, pomiluj —  
Kriste, pomiluj — Go-  
spode, pomiluj.

Očenaš. *Međutim o-  
škropi tijelo.*

✓. I ne uvedi nas u  
napast.

¶. Nego izbavi nas  
oda zla.

✓. A mene si zbog  
nevinosti primio.

¶. I utvrđio me pred  
licem tvojim na vijeke.

✓. Gospod s vama.

¶. I s duhom tvojim.

### Pomolimo se.

Svemogući i preblagi Bože, koji svim ma-  
lahnima, preporođenim vodom Krštenja, kad  
se sele s ovoga svijeta, daješ odmah bez ika-  
kove njihove zasluge život vječni, kao što vje-  
rujemo, da si danas učinio duši ovog djeteta;  
učini, molimo Gospode, da i mi, po zagovoru

bl. Marije vazda Djevice i svih Svetih tvojih ovdje Tebi služimo čistom pameti, a u Raju da se za uviieke združimo s blaženim malah-nima. Po Kristu Gospodu našemu. — R. Amen

*Kad se nosi u grob,  
pa i ako se odmah ne  
odnese, govorи se:*

*Ant. Mladići.*

*Psalam 148.*

Hvalite Gospoda s nebesa: \* hvalite njega na visini.

Hvalite njega svi anđeli njegovi: \* hvalite njega sve krepoti njegove.

Hvalite njega, sunce i mjesec, \* hvalite njega sve zvijezde i svjetlo.

Hvalite njega, nebesa nad nebesima: \* i sve vode, što su na nebesima. neka hvale ime Gospodnje.

Jer on reče i postadoše: \* on zapovjedi i stvoriše se.

Postavi ih za svagda i za uviieke: \* dade naredbu, koja ne će proći.

Hvalite Gospoda sa zemlje: \* zmajevi i svi bezdani.

Oganj grād, snijeg led, vjetrovi olujni: \* koji izvršuju riječ njegova.

Gore i svi humovi: \* rodna drveta i svi cedri.

Zvijeri i sva stoka: \* zmije i ptice pernate.

Kraljevi zemaljski i svi puci: \* poglavice i svi suci zemaljski.

Mladići i djevice, starci s mlađima neka hvale ime Gospodnje: \* jer je samo njegovo Ime uzvišeno.

Slava njegova na nebu i na zemlji: \* on je uzvisio moć puka svojega.

Neka mu pjevaju svi sveti njegovi: \* sinovi Izraelovi, puk, koji mu je blizu.

Slava Ocu itd.

*Ant.* Mladići i djevice, starci s mladima neka hvale ime Gospodnje.

Gospode, pomiluj.  
Kriste, pomiluj. Gospode pomiluj. — Oče naš.

*V.* I ne uvedi nas u napast.

*R.* Nego izbavi nas oda zla.

*V.* Pustite malahne, da dodu k meni.

*R.* Jer je takovih kraljevstvo nebesko.

*V.* Gospod s vama.

*R.* I s duhom . . . .

### Pomolimo se.

Svemogući vjekovječni Bože, ljubitelju svete čistoće, koji si se dostojao pozvati danas dušu ovoga djeteta u kraljevstvo nebesko: dostoј se također, Gospode, tako s nama milosrdno postupati, da uzmognemo zaslugama tvoje presvete Muke i zagovorom blažene Marije vazda Djevice i svih Svetih tvojih u istom kraljevstvu navijeke se veseliti sa svim Svetima i Odabranima tvojim. Koji živiš i kraljuješ s Bogom Ocem, u jedinstvu Duha Svetoga Bog, po sve vijeke vijekova.

*R.* Amen.

*Zatim Svećenik oškropi tijelo blagoslov-ljenom vodom i okadi, također i grob;iza toga se pokopa.*

*Kad se s grobišta povraćaju u Crkvu, neka se govori:*

*Ant.* Blagosivajte.

*Pjesan triju mladića.*

Blagosivajte sva djela Gospodnja Gospoda: \* hvalite i uzvišujte nje- ga u vijeke.

Blagosivajte Andeli Gospodnji Gospoda: \* blagosivajte nebesa Gospoda.

Blagosivajte vode  
sve, koje su na nebe-  
sima, Gospoda: \* bla-  
gosivajte sve kreposti  
Gospodnje Gospoda.

Blagosivajte, sunce i  
mjeseče, Gospoda: \* bla-  
gosivajte zvijezdę ne-  
beske Gospoda.

Blagosivajte, svaki  
dažde i roso, Gospoda:  
\* blagosivajte, svi du-  
hovi Božji, Gospoda.

Blagosivajte, ognju i  
vrućino, Gospoda: \* bla-  
gosivajte, zimo i topli-  
no, Gospoda.

Blagosivajte, rose i  
slano, Gospoda: \* bla-  
gosivajte, lede i zimo,  
Gospoda.

Blagosivajte, mrazovi  
i snijegovi, Gospoda:  
\* blagosivajte, noći i  
dani, Gospoda.

Blagosivajte, svjetlo-  
sti i tmine, Gospoda,  
\* blagosivajte, gromo-  
vi i oblaci, Gospoda.

Neka blagosiva zem-  
lja Gospoda: \* neka  
hvali i uzvišuje njega  
u vijeke.

Blagosivajte gore i  
brežuljci Gospoda: \*  
blagosivajte, sve što se

miče na zemlji, Go-  
spoda.

Blagosivajte, izvori,  
Gospoda: \* blago-  
sivajte, mora i rijeke,  
Gospoda.

Blagosivajte, kitovi,  
i sve što se miče u vo-  
dama, Gospoda: \* bla-  
gosivajte, sve ptice ne-  
beske, Gospoda.

Blagosivajte, sve ži-  
votinje i stada, Go-  
spoda: \* blagosivajte  
sinovi ljudski Gospoda.

Neka blagosiva Izrael  
Gospoda: \* neka hvali  
i uzvišuje njega u vijeke.

Blagosivajte, svećeni-  
ci Gospodnji, Gospoda:  
\* blagosivajte, sluge  
Gospodnje, Gospoda.

Blagosivajte, duhovi  
i duše pravednikâ, Go-  
spoda: \* blagosivajte,  
sveti i ponizni srcem,  
Gospoda.

Blagosivajte, Ana-  
nijo, Azarijo, Misaele,  
Gospoda: \* hvalite i  
uzvisujte njega u vijeke.

Blagosivajmo Oca i  
Sina sa Svetim Duhom:  
\* hvalimo i uzvisujmo  
ga u vijeke.

Blagoslovlijen si, Gospode, na svodu nebeskom: \* i hvaljen, i slavan, i uzvišen u vijeke.

*Ne govori se Slava Ocu.*

*Ant.* Blagosivajte Gospoda svi odabrani nje-

govi, provodite dane u radosti i hvalite njega.

*Onda Svećenik govori pred Oltarom:*

†. Gospod s vama.

R. I s duhom tvojim.

### Pomolimo se.

Bože, koji divnim redom razdijeljuješ službe Andela i ljudi: dopusti milostivo, da oni, koji tebi na nebu sveder dvore i služe, ovdje na zemlji život naš brane. Po Kristu Gospodu našemu.

R. Amen.

## KRUNICA ZA MRTVE.

Ý. Bože, na pomoć moju priteci.

R. Gospode, pohiti da mi pomožeš.

Ý. Pokoj vječni daruj njima, Gospode,

R. I svjetlost vječna svijetlila njima.

### I.

O premili Isuse, za onu nutarnju bol i tjeskobu, koja ti je poput gvozdenog lanca stezala Srce na Maslinskoj gori, daj da se što prije raskinu lanci onih duša, koje zapuštene čame u tamnici čistilišta. Primi u to ime i naše nutarnje patnje s tvojima sjedinjene.

*Izmoli 5 Očenaša, 5 Zdravo Marija i 5  
Pokoj vječni.*

### II.

Premili Isuse, za one strašne patnje, koje si pretrpio, kad su ispod nemilih bičeva protekli potoci krvi iz nevinog ti tijela, ugasi što prije svojom krvljvu plamen čistilišnih muka. Primi naša pokornička djela s tvojim bičevanjem sjedinjena.

*5 Očenaša... 5 Zdravo Marijo... 5 Pokoj  
vječni...*

### III.

O premili Isuse, za one velike boli, što si pretrpio, kad su te trnovom krunom okrunili; udostoj se što prije okrunuti one patničke duše krunom nebeske slave. Primi u to ime naša poniženja s tvojima sjedinjena.

*5 Očenaša... 5 Zdravo Marijo... 5 Pokoj vječni...*

## IV.

Premili Isuse, za onu nemilu muku, što si pretrpio, noseći preteški križ na Kalvariju, daj da one izmučene duše što prije u tvom Srcu nađu počinak vječni. U to ime prikazujemo ti naš trud i napor s tvojim sjedinjen.

*5 Očenaša... 5 Zdravo Marijo... 5 Pokoj vječni...*

## V.

O premili Isuse, za onu groznu muku, što si pretrpio, kad su te na križ razapeli, daj da one duše što prije s križa svojih muka polete u rajske uživanje. Primi na tu nakanu naše samoprijegore s tvojim sjedinjene.

*5 Očenaša... 5 Zdravo Marijo... 5 Pokoj vječni...*

## VI.

Premili Isuse, za onu gorku muku, koju si na križu pretrpio u smrtnoj borbi, daj da one duše nakon tolikih borba i muka dobiju što prije palmu pobjede. U to ime primi unaprijed našu smrtnu borbu s tvojom sjedinjenu.

*5 Očenaša... 5 Zdravo Marijo... 5 Pokoj vječni...*

## VIL

Premili Isuse, za onu neizmjernu bol, što si pretrpio, kad si kao žrtva izdahnuo na križu, daj da one duše što prije odahnu od muka u rajskom blaženstvu. Primi u tu svrhu sve naše patnje i žrtve s tvojima sjedinjene.

*5 Očenaša... 5 Zdravo Marijo... 5 Pokoj  
vječni...*

Tješiteljice žalosnih, presveta Marijo, prikaži svom Božanskom Sinu sve naše molitve, djela i patnje kao zadovoljštinu za duše čistilišta, eda što prije ugledaju rajsку svjetlost i uživaju vjekoviti mir. Amen.

*Za tim se molit Psalam Iz dubine, s molitvom  
kako na sljedećoj stranici.*

---

## NA ODRIJEŠENJU MRTVIH.

*Ant.* Ako na bezakonja.

### *Psalam 129.*

Iz dubine vapijem k tebi, Gospode: \* Gospode, usliši glas moj.

Neka paze uši tvoje,  
\* na glas moljenja mojega.

Ako na bezakonja budeš gledao, Gospode:  
\* Gospode, tko će ostati.

Ali je u tebe smilovanje: \* i radi zakona tvojega uzdam se u te, Gospode.

Očenaš i ostalo kako na slijedećoj strani iza Oslobođi me.

Uzda se duša moja u riječ njegovu: \* ufa se duša moja u Gospoda.

Od straže jutarnje sve do noći: \* neka se ufa Izrael u Gospoda.

Jer je u Gospoda milosrđe: \* i obilno u njega otkupljenje.

I on će otkupiti Izraela, \* od sviju bezakonja njegovih.

Pokoj vječni itd.

*Ant.* Ako na bezakonja budeš gledao, Gospode: Gospode, tko će ostati.

R. Oslobodi me, Gospode, od smrti vječne  
u dan onaj strašni: \* Kad se stanu kretati nebesa  
i zemlja: \* Dok budeš dolazio suditi svijet  
ognjem.

V. Uzdrhtao sam ja, i strašim se, dok dolazi  
pretresanje i buduća srdžba.

R. Kad se stanu kretati nebesa i zemlja.

V. Dan onaj, dan srdžbe, bijede i nevolje,  
dan velik i gorak jako.

R. Dok budeš dolazio suditi svijet ognjem.

V. Pokoj vječni daruj njima, Gospode: i  
svjetlost vječna svijetlila njima.

R. Oslobodi me, Gospode, od smrti vječne, u  
dan onaj strašni: \* Kad se stanu kretati nebesa  
i zemlja: \* Dok budeš dolazio suditi svijet  
ognjem.

Gospode, pomiluj.

Kriste, pomiluj.

Gospode, pomiluj.

Očenaš *taho*.

V. I ne uvedi nas u napast.

R. Nego izbavi nas oda zla.

V. Od vrata paklenih.

R. Izbavi, Gospode, duše njihove.

V. Počivali u miru.

R. Amen.

V. Gospode, usliši molitvu moju.

R. I vapaj moj k Tebi neka dođe.

V. Gospod s vama.

R. I s duhom tvojim.

**Pomolimo se.**

Bože, Stvoritelju i Otkupitelju svih vjernih,  
dušama sluga i službenica svojih udijeli otpu-  
štenje sviju grijeha; da proštenje, koje su vazda

željele, pobožnim molitvama postignu. Koji živiš i kraljuješ s Bogom Ocem u jedinstvu Duha Svetoga, Bog, po sve vijeke vijekova.

R. Amen.

Ý. Pokoj vječni daruj njima, Gospode.

R. I svjetlost vječna svijetlila njima.

Ý. Počivali u miru.

R. Amen.

**Druge molitve na Odriješenju  
kao na str. 86.**

*Poslijе molitve govori se:*

Ý. Pokoj vječni daruj njemu (njoj, njima), Gospode.

R. I svjetlost vječna svijetlila njemu (njoj, njima).

Ý. Počivao (-la, -li) u miru

R. Amen.

Ý. Duša njegova (njezina, duše njihove) i duše sviju vjernih mrtvih počivale u miru.

R. Amen.

## **Sadržaj.**

	Strana
<b>Ad Vespertas — Na Večernji . . . . .</b>	<b>5</b>
<b>Ad Matutinum — Na Jutrenji . . . . .</b>	<b>19</b>
<b>Prvi Nokturn . . . . .</b>	<b>22</b>
<b>Drugi Nokturn . . . . .</b>	<b>35</b>
<b>Treći Nokturn . . . . .</b>	<b>49</b>
<b>Ad Laudes — Na Pohvalama . . . . .</b>	<b>68</b>
<b>Razne molitve za mrtve . . . . .</b>	<b>86</b>
<b>Sprovod mrtvaca . . . . .</b>	<b>95</b>
<b>Sprovod male djece . . . . .</b>	<b>103</b>
<b>Krunica za mrtve . . . . .</b>	<b>110</b>
<b>Odriješenje . . . . .</b>	<b>113</b>

---





